

**YAMAHA**

**PORTATONE**

***EZ-30***

***Manual do Proprietário***

## PRECAUÇÕES

### LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

\* Guarde estas precauções em local seguro para consultas futuras



### PRECAUÇÃO

**Siga sempre as precauções básicas indicadas abaixo para evitar a possibilidade de lesões graves ou, ainda, risco de morte devido a choques elétricos, incêndios ou outras contingências. Estas precauções incluem, porém não se limitam aos seguintes pontos:**

- Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar de nenhuma forma os componentes internos. O instrumento contém componentes que não podem ser reparados pelo usuário. Em caso de anormalidades no funcionamento, não utilize o instrumento imediatamente e faça com que seja inspecionado pelo pessoal da Assistência Técnica qualificada da Yamaha.
- Não exponha o instrumento à chuva, nem utilize perto de água ou em locais onde haja muita umidade. Não coloque recipientes que contenha líquido sobre o instrumento, pois pode derramar e penetrar no interior do aparelho.
- Se o cabo ou plugue do adaptador de CA sofrer danos ou se deteriorar, se o som for interrompido repentinamente durante o uso do instrumento ou for detectado odor de queimado ou fumaça devido a isto, desligue o instrumento imediatamente, desconecte o cabo de força da tomada e faça com que o aparelho seja inspecionado pelo pessoal da Assistência Técnica da Yamaha.
- Utilize somente o adaptador (PA-55C ou equivalente recomendado pela Yamaha) especificado. A utilização do adaptador errado pode fazer com que o instrumento seja danificado ou se superaqueça.
- Antes de limpar o instrumento, desligue imediatamente o cabo de força da tomada de força. Nunca ligue ou desligue este cabo com as mãos molhadas.
- Verifique o estado do plugue da tomada de força periodicamente ou limpe-o sempre que for necessário.



### CUIDADO

**Siga sempre as precauções básicas indicadas abaixo para evitar a possibilidade de sofrer danos, outras lesões físicas ou danificar o aparelho e outros objetos. Estas precauções incluem, porém não se limitam aos seguintes pontos:**

- Não mantenha o cabo do adaptador perto de fontes de calor (estufas, radiadores, etc.), não dobre muito, não coloque objetos pesados sobre ele nem faça-o passar por locais onde haja movimento de pessoas e ser pisado.
- Quando desligar o cabo do aparelho ou da tomada de força, faça-o segurando o plugue, não o cabo. Se puxar o cabo, este poderá se danificar.
- Não ligue o instrumento a tomadas de força utilizando conectores múltiplos. A qualidade do som poderá ser afetada ou o plugue poderá se superaquecer.
- Desligue o adaptador de CA quando não for utilizar o instrumento ou quando houver tempestade.
- Certifique-se de colocar as pilhas com os pólos (+ e -) na direção correta. Se elas forem colocadas ao contrário, poderão se superaquecer, incendiar-se ou vazar.
- Troque sempre todas as pilhas de uma vez. Não misture pilhas novas com velhas. Não misture pilhas de diferentes tipos, como pilhas alcalinas com pilhas de manganês; não misture pilhas de marcas diferentes ou tipos diferentes de pilhas da mesma marca, pois podem se superaquecer, incendiar-se ou vazar.
- Não jogue as pilhas ao fogo.
- Não tente carregar pilhas que não são recarregáveis.
- Quando não for utilizar o instrumento por um longo tempo, remova as pilhas para evitar vazamento.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças.
- Se as pilhas se sulfatarem, evite o contato com o sulfato, porém se esta substância entrar e contato com os olhos, a boca ou a pele, lave imediatamente com água e consulte seu médico. O fluido das pilhas é corrosivo e poderá causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

- Antes de ligar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue a alimentação de todos os componentes. Antes de desligar ou ligar os componentes, reduza o volume ao mínimo. Mesmo assim lembre-se de ajustar o volume de todos os componentes ao nível mínimo e suba-o gradualmente enquanto utiliza o instrumento para estabelecer um nível de escuta desejado.
- Não exponha o instrumento a poeira ou vibrações excessivas nem a temperaturas extremas (evite colocá-lo ao sol, perto de estufas ou dentro de automóveis durante o dia), para evitar a possibilidade de deformação do painel ou que os componentes sejam danificados.
- Não utilize o instrumento perto de aparelhos elétricos como TVs, rádios ou caixas acústicas, pois estes podem causar interferências capazes de afetar o correto funcionamento de outros aparelhos.
- Não coloque o instrumento sobre superfícies instáveis, onde possa cair acidentalmente.
- Antes de mudar o instrumento de lugar, desligue o adaptador e todos os demais cabos.
- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize solventes de tinta, líquidos limpadores, nem panos embebidos em produtos químicos. Não deixe objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois pode danificar o painel ou o teclado.
- Não se apoie nem coloque objetos pesados sobre o instrumento, e não use as teclas, botões, seletores e conectores com rudeza.
- Utilize somente a base/gabinete especificada para o instrumento. Quando acoplar a base e o gabinete, utilize os parafusos fornecidos, caso contrário poderá haver danos aos componentes internos, ou, como consequência, o instrumento poderá cair.
- Não utilize o instrumento por muito tempo com níveis de volume excessivamente altos, pois isto pode causar perda permanente de audição. Se você perceber perda de audição ou um chiado e seus ouvidos, consulte um médico.

#### ■ ARMAZENAMENTO E CÓPIA DE SEGURANÇA DOS DADOS

- A Yamaha aconselha que você grave periodicamente os dados em um dispositivo externo como o arquivador de dados MIDI MDF3 com disquete da Yamaha e que possa armazená-los em local seguro, arejado e seco. A YAMAHA NÃO SE RESPONSABILIZA PELA PERDA ACIDENTAL DE DADOS MUSICAIS VALIOSOS. A respeito dos dados que já tenha criado, sempre e quando as pilhas do instrumento forem novas (ou estiver conectado um adaptador de CA), estes serão conservados, inclusive caso a unidade seja desligada. Estes dados também serão conservados durante o tempo suficiente para trocar um jogo de pilhas gastas. Se você possui dados importantes no instrumento que não deseja perder, tenha sempre pilhas novas no instrumento (ou mantenha-o conectado a um adaptador de CA) e grave seus dados periodicamente.

\* A Yamaha não se responsabiliza por danos devidos a utilização inadequada ou modificações feitas no instrumento, nem tampouco por dados perdidos ou destruídos.

Desligue sempre o instrumento quando não o estiver utilizando.

Certifique-se de descartar as pilhas utilizadas conforme as leis locais pertinentes.

Obrigado pela aquisição do EZ-30 da Yamaha!

Você é agora o proprietário de um teclado portátil que combina avançadas funções, excelente som e uma facilidade excepcional de utilização, todo ele em uma unidade muito compacta. Suas destacadas funções o convertem em um instrumento de grande expressão e versatilidade.

Leia atentamente este manual de instruções enquanto toca seu novo EZ-30 para aprender a aproveitar ao máximo todas as suas funções.

## **Características principais**



O EZ-30 é um teclado sofisticado e de fácil utilização, equipado com as seguintes características e funções:

### **O Education Suite da Yamaha inclui:**

- **Lição..... página 34**  
A função de lição, prática e de fácil utilização, o guiará pelas partes diferentes de uma música como a de um professor paciente! Selecione qualquer uma das 100 músicas do EZ-30 e aprenda a tocar as partes da mão esquerda e direita, primeiramente em separado e depois as duas mãos juntas. As lições incluem três passos simples que lhe ajudarão a dominar qualquer música: Sincronia, Espera e Menus Um.
- **Graduação e Fala ..... páginas 37 e 38**  
O EZ-30 inclui também as opções Grade (graduação) e Talking (fala). A opção de graduação um "professor" virtual que avaliará suas seções de ensaio e qualificará sua interpretação. função de fala "anuncia" cada lição e seus "graus" , entre outras coisas.
- **Dicionário ..... página 58**  
A opção de dicionário é uma "enciclopédia de acordes" incorporada que lhe ensinará a tocar acordes específicos mostrando-lhe as notas correspondentes na tela: é perfeita para quando você conhece o nome de um acorde e deseja aprender a tocá-lo rapidamente.
- **Iluminação..... página 32**  
Quando você estiver utilizando a função de lição ou o dicionário, o indicador de tecla lhe diz qual tecla tocar. Ainda assim, durante a reprodução da música, lhe mostra as teclas que estão sendo tocadas.
- **ABC/DoReMi..... página 43**  
O EZ-30 interpreta a música utilizando "A, B, C ..." ou "DoReMi". Mesmo assim, quando estiver utilizando a função de lição, o EZ-30 lhe guiará cantando a nota anterior utilizando "A, B, C" o "DoReMi".



## **Portable Grand ..... página 39**

O EZ-30 possui também a função Portable Grand que torna possível algumas interpretações de piano com som natural. Pressionando o botão [PORTABLE GRAND] a voz "Stereo Sampled Piano" será ativada instantaneamente (piano apresentado em estéreo) surpreendentemente natural, e todo o EZ-30 será configurado para tocar otimadamente o piano. São incorporados também estilos e músicas especiais para pianistas, com acompanhamento solo de piano.

## **Memória instantânea ..... página 71**

O EZ-30, quando utilizado conectado a um computador pessoal, pode carregar dados de músicas (obtidos através da Internet) na memória instantânea interna. É possível utilizar estes dados de músicas com a função de lição. Mesmo assim, os dados de músicas permanecerão armazenados mesmo que o adaptador de alimentação CA e as pilhas sejam removidos do EZ-30.

### **Outras características potentes incluem:**

- ◆ 61 teclas com um mecanismo de **resposta de toque** que lhe permite expressar nuances sutis através de diversas técnicas de interpretação.
- ◆ Um total de **610 vozes diferentes de alta qualidade** (incluindo 480 vozes expandidas), com uma polifonia máxima de 32 vozes.
- ◆ Alta qualidade de **efeitos de reverberação, DSP e harmonia** para melhorar o som das vozes, e também sua interpretação.
- ◆ **106 estilos de acompanhamento automático**, cada um com seções de prelúdio (Intro), principal (Main) A e B, e encerramento (Ending). A função de preenchimento automático (Auto Fill) adiciona preenchimentos dinâmicos quando se troca de seção.
- ◆ Operações de **gravação de músicas** potentes e de fácil utilização, para gravar e reproduzir até cinco de suas músicas originais.
- ◆ Pré-ajustes de **memória de registro** para armazenar todos os ajustes do painel do EZ-30 com um único botão e assim poder recuperá-los de forma instantânea e automática.
- ◆ **Função de ajuste a um toque (OTS)** para ativar automaticamente uma voz adequada que se ajusta ao estilo ou música selecionados.
- ◆ Compatibilidade total com MIDI e **MIDI Geral (GM)**, permitindo-lhe integrar facilmente o EZ-30 em um sistema musical MIDI e utilizar as vozes expandidas GM incorporadas com todo o software GM.

\* As ilustrações e telas LCD apresentadas neste manual de instruções têm apenas propósitos ilustrativos, e podem ser diferentes das que se encontram em seu instrumento.

# Índice

<b>Preparativos .....</b>	<b>8</b>	<b>Portable Grand.....</b>	<b>39</b>
Requisitos de alimentação.....	8	<b>Utilização do metrônomo .....</b>	<b>39</b>
Utilização de fones de ouvido.....	9	Ajuste de um ritmo .....	39
Conexão de um amplificador ou sistem		Ajuste da atribuição de tempo do	
Estéreo de teclado.....	9	metrônomo .....	40
Utilização de um interruptor de pedal .....	9	Ajuste do volume do metrônomo .....	40
Utilização dos terminais MIDI .....	9		
<b>Controles e terminais do painel.....</b>	<b>10</b>	<b>Reprodução de vozes .....</b>	<b>42</b>
<b>Guia Rápido .....</b>	<b>12</b>	<b>Seleção de uma voz.....</b>	<b>42</b>
<b>Músicas.....</b>	<b>12</b>	Tocando uma voz .....	42
Reprodução das músicas de		Ajuste de um toque .....	43
demonstração.....	12	Troca do ponto de divisão .....	44
Reprodução de uma música somente ....	13	Transposição .....	45
<b>Lição .....</b>	<b>14</b>	Afinação .....	46
Utilização da função de lição.....	14	Toque.....	47
<b>Vozes .....</b>	<b>16</b>	Sensibilidade de toque.....	47
Tocar o piano.....	16		
Tocar com o metrônomo.....	16	<b>Efeitos.....</b>	<b>48</b>
Tocar as vozes ABC/DoReMi .....	17	<b>Reverberação .....</b>	<b>48</b>
Seleção e reprodução de outras vozes...	17	DSP .....	49
<b>Acompanhamento automático .....</b>	<b>18</b>	Harmonia.....	50
Utilização do acompanhamento			
automático .....	18	<b>Acompanhamento automático .....</b>	<b>51</b>
Busca de acordes no dicionário.....	20	<b>Seleção de um estilo .....</b>	<b>51</b>
<b>Indicações da tela do painel.....</b>	<b>22</b>	<b>Início do acompanhamento .....</b>	<b>52</b>
		Sync start (Início sincronizado).....	52
<b>Seleção e reprodução de músicas.....</b>	<b>28</b>	Início .....	53
Ouvindo uma música d		Início por toque .....	53
demonstração.....	28	<b>Parada do acompanhamento .....</b>	<b>54</b>
Seleção e reprodução de uma música....	28	Troca do ritmo .....	54
Ouvindo uma música instantânea.....	29	<b>Acompanhamento automático -</b>	
Conexão e desconexão das músicas.....	29	<b>Dedilhado múltiplo .....</b>	<b>55</b>
Troca da voz da música .....	30	Acordes de um só dedo .....	55
Ajuste do ritmo .....	31	Acordes dedilhados.....	56
Função de toque.....	31	<b>Busca de acordes no dicionário.....</b>	<b>58</b>
Nível de volume da música .....	32	<b>Interpretação de uma música com</b>	
Conexão e desconexão da guia de luz ...	32	<b>acompanhamento .....</b>	<b>61</b>
		Ajuste do volume do acompanhamento..	61
<b>Lição de música .....</b>	<b>34</b>	<b>Troca da seção de acompanhamento ....</b>	<b>62</b>
Utilização da função de lição.....	34	Prelúdio.....	62
Guia ABC/DoReMi .....	36	Principal .....	62
Grade (grau) .....	37	Encerramento.....	63
Talking (fala) .....	38		

**Lista de estilos ..... 92****Lista de jogos de bateria ..... 93****Lista de tipos de efeito..... 98****Gráfico de implementação MIDI..... 100****Especificações ..... 105****Memória de registro ..... 64**Gravação de um pré-ajuste da  
memória de registro ..... 64Reativação de um pré-ajuste d  
memória de registro ..... 65**Gravação de músicas..... 66**

Gravação de uma música de usuário..... 66

Apagando uma música ..... 69

Apagamento de uma música..... 69

Apagamento de trilha..... 70

**Carregando uma música na memória  
instantânea ..... 71**Instalação do Song Filer (arquivador  
de músicas)..... 71

Fncões do Song Filer ..... 72

Oitava ..... 73

Quantidade de memória instantânea  
disponível ..... 74

Apagamento instantâneo..... 74

**Funções MIDI ..... 75**

O que é MIDI? ..... 75

Funções MIDI disponíveis..... 77

Conexão a um computador pessoal ..... 78

Controle local ..... 79

Transmissão de dados por lotes para  
armazenamento ..... 80Transmissão de ajustes do painel d  
EZ-30 (envio inicial)..... 81Transmissão de dados em formato  
SMF ..... 82**Solução de problemas..... 83****Cópia de segurança dos dados e  
inicialização ..... 84**

Cópia de segurança dos dados..... 84

Inicialização dos dados..... 84

**Índice..... 85****Lista de vozes ..... 86**

## Preparativos

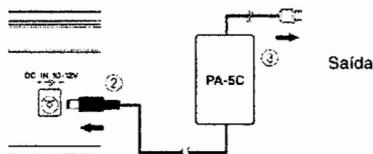
### Requisitos de alimentação

Ainda que o EZ-30 possa funcionar tanto com um adaptador de CA como com pilhas, a Yamaha recomenda a utilização de um adaptador de CA sempre que possível. Um adaptador de CA é mais apropriado ao meio ambiente do que as pilhas e não agride os recursos.

#### ■ Utilização de um adaptador de alimentação CA

É recomendado utilizar um adaptador de alimentação CA, especialmente quando o EZ-30 for utilizado durante muito tempo.

- 1 Certifique-se de que o interruptor [STANDBY/ON] (em espera/ligado) do EZ-30 se encontre na posição de STANDBY (espera).
- 2 Conecte uma extremidade do adaptador ao conector de entrada DC IN 10-12 do painel traseiro do seu EZ-30.
- 3 Conecte a outra extremidade a uma tomada de força apropriada.



#### ⚠ PRECAUÇÃO

Utilize **SOMENTE** um adaptador de alimentação CA PA-5C da Yamaha (ou outro adaptador especificamente recomendada pela Yamaha) para alimentar seu Instrument a partir da rede elétrica CA. A utilização de outros adaptadores poderá provocar danos irreparáveis, tanto no adaptador como no EZ-30.

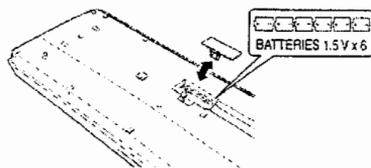
#### ⚠ CUIDADO

Desconecte o adaptador da alimentação CA quando não utilizar o EZ-30 ou durante tempestades com raios.

#### ■ Utilização de pilhas

- 1 Vire o instrumento de cabeça para baixo e remova a tampa do compartimento de pilhas.

- 2 Insira seis pilhas de 1,5 volts, tamanho "D", R20P (LR20) ou equivalentes, como indicado na ilustração, certificando-se de que os terminais positivo e negativo estejam corretamente alinhados.
- 3 Coloque a tampa novamente.

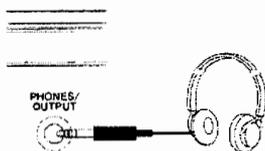


Substitua as pilhas antes que estejam completamente gastas. Se a voltagem da pilha diminuir, o nível de volume poderá ser reduzido, a integridade do som deteriorar-se, os indicadores da tela desaparecerem ou o dados armazenados serem apagados. Se algum destes eventos ocorrer, substitua as pilhas, observando as precauções indicadas a seguir.

#### ⚠ CUIDADO

- *Insira as pilhas na direção correta,, certificando-se de que os pólos positivos e negativos das pilhas coincidam com a etiqueta. Se a orientação não coincidir com a etiqueta, as pilhas poderão gerar calor, ou provocar fogo ou vazamentos.*
- *Nunca misture pilhas usadas com pilha novas nem tipos diferentes de pilha (como por exemplo, pilhas alcalinas com pilhas de magnésio).*
- *Para evitar possíveis danos devido vazamentos das pilhas, remova-as d instrumento quando não tiver intenção d utilizá-lo durante períodos prolongados d tempo*
- *Mesmo quando o interruptor estiver na posição "STANDBY" (espera), eletricidade continua fluindo através d instrumento a um nível mínimo. Se você não pretender utilizar o EZ-30 durante períodos prolongados de tempo, certifique-se de desconectar o adaptador CA da tomada de força e/ou remover as pilhas do instrument .*

## Utilização de fones de ouvido



Para ensaiar em particular e tocar sem molestar as outras pessoas, você poderá conectar fones de ouvido estéreo ao conector PHONES/OUTPUT (fones de ouvido/saída) do painel traseiro. O som do sistema de caixas acústicas incorporado é cortado automaticamente quando o plugue do fones de ouvido é conectado a este conector.



### CUIDADO

*Não utilize os fones de ouvido durante muito tempo a níveis altos de volume. Caso contrário, isto poderá danificar sua audição.*

## Conexão de um amplificador ou sistema estéreo de teclado

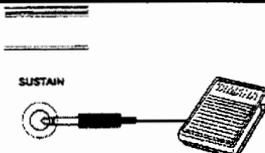
Mesmo o EZ-30 sendo provido de um sistema de caixas acústicas incorporado, é possível também reproduzir o som com um amplificador/sistema de caixas acústicas externo. Primeiramente, certifique-se de que o EZ-30 e todos os dispositivos externos estejam desconectados, então conecte uma extremidade de um cabo de áudio estéreo ao(s) conector(es) LINE IN (entrada de linha) ou AUX IN (entrada auxiliar) da outra unidade e a outra extremidade do cabo ao conector PHONES/OUTPUT (fones de ouvido/saída) do painel traseiro do EZ-30.



### CUIDADO

*Para evitar danos às caixas acústicas, ajuste o volume dos dispositivos externos para o mínimo antes de conectá-los. Se estas precauções não forem observadas, poder ser produzida uma descarga elétrica ou danos ao equipamento. Certifique-se mesmo assim de ajustar os volumes de todos os dispositivos aos níveis mínimos e de aumentar gradualmente os controles enquanto toca o instrumento para ajustar nível desejado.*

## Utilização de um interruptor de pedal



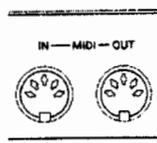
Esta função lhe permite utilizar um interruptor de pedal opcional (FC4 ou FC5 da Yamaha) para aplicar sustentação ao som das vozes. O interruptor de pedal funciona do mesmo modo que um pedal de um piano acústico: mantenha pressionado este pedal enquanto toca o teclado para sustentar o som.



### Nota

- Certifique-se de que o plugue do interruptor de pedal esteja corretamente conectado ao conector SUSTAIN (sustentação) antes de conectar a alimentação.
- Não pressione o interruptor de pedal enquanto conecta a alimentação. Caso contrário, a prioridade reconhecida do interruptor de pedal será trocada, ocasionando a operação inversa do mesmo.

## Utilização dos terminais MIDI



O EZ-30 inclui também terminais MIDI que lhe permitem conectar o EZ-30 a outros instrumentos e dispositivos MIDI. (Para maiores informações, veja a página 78.)



### Nota

- Devem ser utilizados cabos MIDI especiais (vendidos separadamente) para conectá-los aos dispositivos MIDI. Estes cabos estão à venda nas lojas de música, etc.
- Nunca utilize cabos MIDI com mais de 15 metros de comprimento. Os cabos de comprimento superior a 15 metros podem receber interferências que poderão causar erros nos dados.

### Suporte para partituras

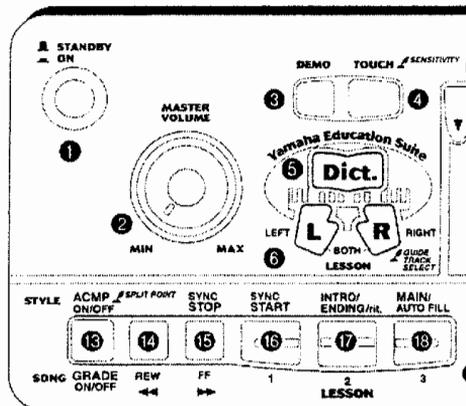


Insira a borda inferior do suporte para partituras fornecido na ranhura localizada na parte superior traseira do painel de controle do EZ-30.

## Controles e terminais do painel

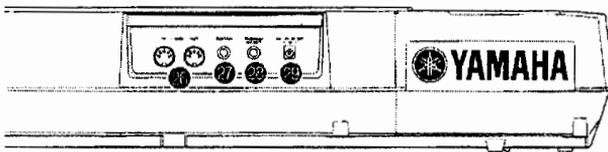
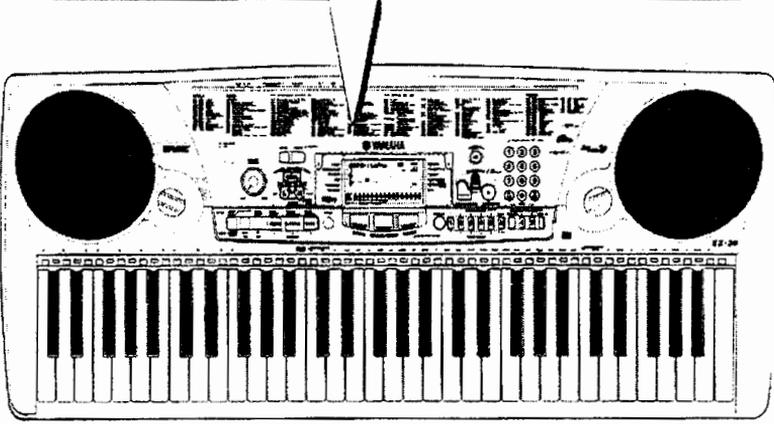
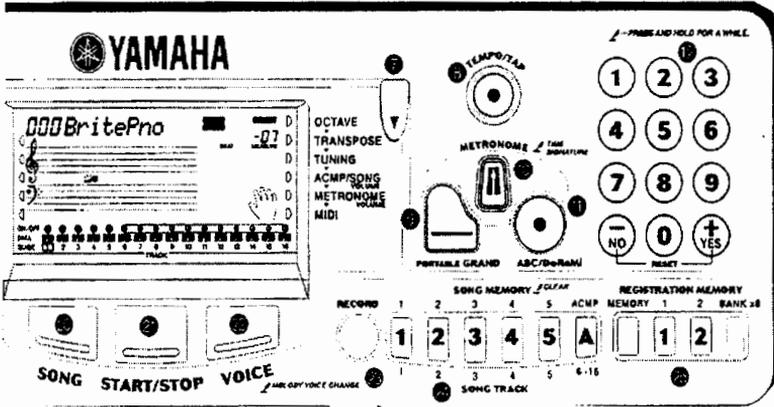
### Painel frontal

- 1 Interruptor de alimentação  
([STANDBY/ON] (em espera/ligado))....22
- 2 Dial [MASTER VOLUME] (volume  
principal)..... 22
- 3 Botão [DEMO] (demonstração) .....28
- 4 Botão [TOUCH] (toque)..... 47
- 5 Botão [Dict.] (DICTIONARY)  
(dicionário) ..... 58
- 6 Botões LESSON (Lição) [L]  
(esquerdo) [R] (direito)..... 34
- 7 Botões gerais (esquerda, direita) .....23
- 8 Botão [TEMPO/TA (ritmo/batida) .....31
- 9 Botão [PORTABLE GRAND] .....39
- 10 Botão [METRONOME] (metrônomo) .....39
- 11 Botão [ABC/DoReMi] ..... 43
- 12 Teclado numérico, botões [+ /YES]  
(sim) e [- /NO] ..... 25
- 13 Botão [ACMP ON/OFF] (ACMP  
Ativado/desativado) / [GRADE  
ON/OFF] (gradação  
ativado/desativado)..... 52, 37
- 14 Botão [REW] (rebobinamento) .....29
- 15 Botão [SYNC STOP] (parada  
sincronizada)/[FF] ..... 52, 29
- 16 Botão [SYNC START] (início  
sincronizado) / [LESSON  
1] (lição 1) ..... 52, 35
- 17 Botão [INTRO/ENDING]  
(prelúdio/finalização) / [LESSO  
2] (lição 2) ..... 62, 35
- 18 Botão [MAIN/AUTO FILL]  
(principal/preenchimento  
automático) / [LESSON 3] (lição  
3) ..... 62, 35
- 19 Botão [STYLE] (estilo) ..... 51
- 20 Botão [SONG (música)] .....28
- 21 Botão [START/STOP] (início/parada) ....29
- 22 botão [VOICE] (voz) ..... 42
- 23 Botão [RECORD] (gravação)..... 67
- 24 Botões SONG MEMORY (memória de  
música) ..... 67
- 25 Botões REGISTRATION MEMORY  
(memória de registro) ..... 64

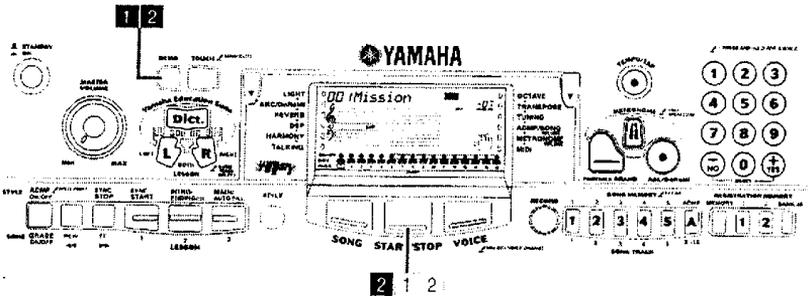


### Painel traseiro

- 26 Terminais MIDI IN, OUT (entrada e  
saída de MIDI) ..... 9
- 27 Conector SUSTAIN (sustentação).....9
- 28 Conector PHONES/OUTPUT (fones  
de ouvido/saída).....9
- 29 Conector de entrada de CC 10-12 V .....8



# Guia Rápido **PASSO 1 - Músicas**

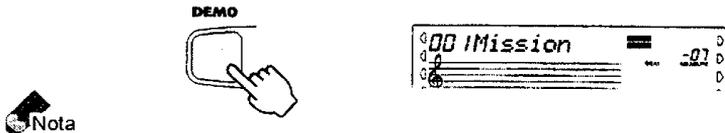


## Reprodução das músicas de demonstração

As músicas de demonstração (001 a 100) destacam as sofisticadas funções e o som surpreendente do EZ-30. Toquemos agora as músicas de demonstração, começando pela música nº. 001 ...

### 1 Pressione o botão [DEMO] (demonstração).

A música de demonstração 001 começa a ser reproduzida. Quando esta acabar, as músicas seguintes (002, 003 ...) começam a ser reproduzidas em seqüência.



**Nota**

Se algumas músicas já estiverem carregadas na memória instantânea, estas serão as primeiras a serem reproduzidas.

### 2 Pare a música de demonstração.



OU

Quer saber mais? Veja a página 28.

**Nota**

Se você não deseja reproduzir as músicas de demonstração quando pressionar o botão [DEMO] (demonstração), ligue o EZ-30 enquanto mantém pressionado o botão [DEMO] (demonstração). Para ativar a função de reprodução de demonstração, ligue o EZ-30 normalmente.

## Reprodução de somente uma música

Naturalmente, também é possível selecionar e reproduzir individualmente qualquer uma das músicas do EZ-30 (Músicas 001 a 100 e músicas da memória instantânea). Mesmo assim, a reprodução pode ser iniciada simplesmente pressionando o botão **[START/STOP]** (início/parada).

### 1 Inicie a música.

Quando o EZ-30 é ligado, a música "003: Linus And Lucy" é reproduzida. Para ver as instruções sobre a seleção de músicas, veja a página 28.



### 2 Pare a música



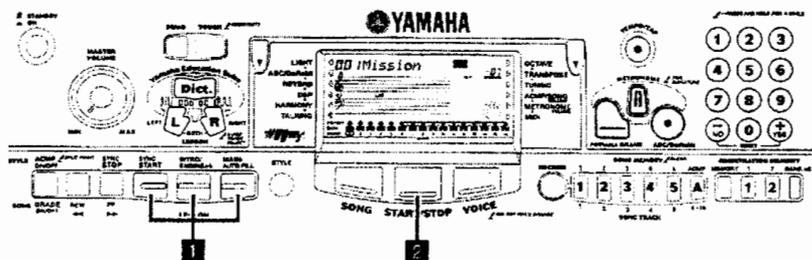
\* quer saber mais? Veja a página 28.

### [Lista de músicas]

No.	Song Name	No.	Song Name	No.	Song Name	No.	Song Name
	Favorite	25	Aura Lee	52	O Christmas Tree (DUET)	77	My Bonnie
1	Mission Impossible	26	Londonderry Air	53	Mary Had A Little Lamb (DUET)	78	Yankee Doodle
2	Beauty And The Beast	27	Ring De Banjo	54	Ten Little Indians (DUET)	79	Joy To The World
3	Linus And Lucy	28	Wenn Ich Ein Yaglein War	55	Pop Goes The Weasel (DUET)	80	Ave Maria
4	Can You Feel The Love Tonight	29	Die Lorelei	56	Twinkle Twinkle Little Star	Pianist	
5	Celebration	30	Funiculi-Funicula	57	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	81	Golly's Dreaming And Awakening
6	Unchained Melody	31	Turkey In The Straw	58	Close Your Hands, Open Your Hands	82	La Candeour
7	A Whole New World	32	Old Folks At Home	59	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)	83	Arabesque
8	Chopsticks	33	Silent Night	60	The Cuckoo	84	Pastorale
9	Georgia On My Mind	34	Jingle Bells	61	The Cuckoo (DUET)	85	Petite Réunion
10	Don't Let The Sun Go Down On Me	35	Muss I Denn	62	O Du Lieber Augustin	86	Innocence
11	Rhapsody In Blue	36	Liedsträume Nr.3	63	O Du Lieber Augustin (DUET)	87	Progrits
12	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)	37	Jesu, Joy Of Man's Desiring	64	London Bridge	88	Tarentelle
13	When Irish Eyes Are Smiling	38	Symphonie Nr.9	65	London Bridge (DUET)	89	La Chevaleresque
14	Down By The Riverside	39	Song Of The Pearl Fisher	66	American Patrol	90	Etude Op.10-3 "Chanson De L'adieu"
15	Fascination	40	Gavotte	67	Beautiful Dreamer	91	Marcia Alla Turca
16	America The Beautiful	41	String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade"	68	Battle Hymn Of The Republic	92	Turkish March
17	Take Me Out To The Ball Game	42	Menuett	69	Home Sweet Home	93	Valse Op.64-1 "Petit Chien"
18	When The Saints Go Marchin' In	43	Canon	70	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")	94	Menuett
19	It Ain't Nobody's Business If I Do	44	The Danube Waves	71	Aloha Oe	95	Nocturne Op.9-2
20	Happy Birthday To You	45	From "The Magic Flute"	72	I've Been Working On The Railroad	96	Moments Musicaux Op.94-3
	World/Classic	46	Piano Sonate Op.27-2 "Mondschein"	73	My Darling Clementine	97	The Entertainer
21	Little Brown Jug	47	"The Surprise" Symphony	74	Auld Lang Syne	98	Prehude (Wohltemperierte Klavier 3-1)
22	Lach Lomond	48	To A Wild Rose	75	Grandfather's Clock	99	La Violette
23	Oh! Susanna	49	Air de Toréador "Carmen"	76	Amazing Grace	100	Für Elise
24	Greensleeves	50	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi")				
		51	Im Mai (DUET)				

# Guia Rápido

## PASSO 2 - Lição



### Utilização da função de lição

As músicas 001 a 100 foram especialmente criadas para utilização com a opção de lição educativa. Vamos ensaiar, seguindo o indicador luminoso.

#### 1 Seleccione Sincronização, Espera ou Menos um, e inicie a lição.

Quando o EZ-30 é ligado, a música "003: Linus And Lucy" é reproduzida e a parte da mão direita é seleccionada.



#### Lição 1: Sincronização

Este passo lhe permite trabalhar a sincronização das notas. Na lição 1 não importa qual nota se toca no teclado. O EZ-30 analisa sua sincronia e a exatidão rítmica de sua interpretação.



3 r iTiming

**Lição 2: Espera**

Na lição 2, pratique tocando as notas corretamente conforme aparecem no display. O acompanhamento é pausado e espera que as notas sejam tocadas corretamente antes de continuar.



r2Waiting

**Lição 3: Menos um**

Na lição 3, pratique tocando as notas corretas ao mesmo tempo que o acompanhamento reproduzido. O acompanhamento continua tocando com o mesmo ritmo.



r3MinusOne

**2 Quando terminar, pare a lição.**



\* Quer saber mais? Veja a página 34.

**Graduação**

O EZ-30 incorpora uma função de avaliação que orienta seus ensaios e, da mesma forma que um professor real, informa se está realizando corretamente o exercício. Existem quatro graus dependendo de sua interpretação: "Try Again (Tente novamente)", "Good (Bom)", "Very Good (Muito Bom)" e "Excellent (Excelente)".

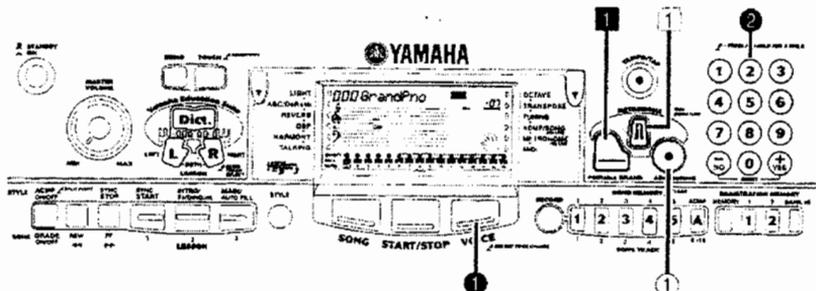
\* Quer saber mais? Veja a página 37.

**Fala**

Esta opção lhe "fala" através das caixas acústicas "anunciando" os comentários da graduação, assim como os títulos dos passos da lição.

\* Quer saber mais? Veja a página 38.

## Guia Rápido **PASSO 3 - Vozes**



### **Tocar o piano**

Pressionando apenas o botão [PORTABLE GRAND] é possível reajustar automaticamente todo o EZ-30 para tocar o piano.

**1 Pressione o botão [PORTABLE GRAND].**

A música e o estilo também são ajustados para a interpretação ao piano.



**2 Toque o teclado.**

\* Quer saber mais? Veja a página 39.

### **Tocar com o metrônomo**

**1 Pressione o botão [METRONOME] (metrônomo).**

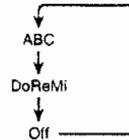
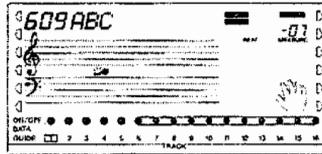


\* Quer saber mais? Veja a página 39.

## Tocar as vozes ABC/DoReMi

### 1 Pressione o botão [ABC/DoReMi].

A voz ABC será selecionada. Para selecionar a voz DoReMi, pressione novamente o botão [ABC/DoReMi].



### 2 Toque o teclado.

\* Quer saber mais? Veja a página 43.

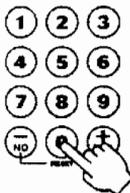
## Seleção e reprodução de outras vozes

O EZ-30 possui um total de nada menos que 610 vozes de instrumentos dinâmicos e realistas. Vamos testar agora algumas delas ...

### 1 Pressione o botão [VOICE] (voz).



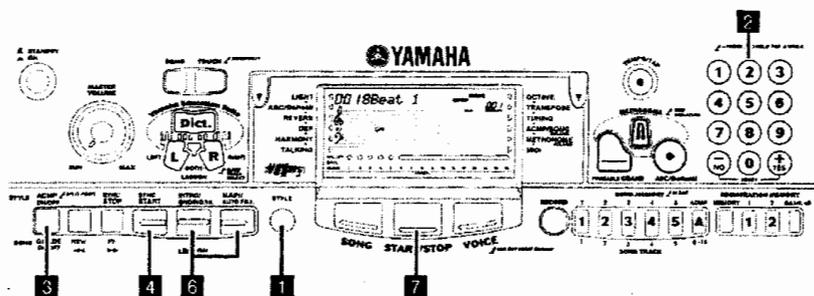
### 2 Selecione uma voz.



002 BritePno

### 3 Toque o teclado.

\* Quer saber mais? Veja a página 42.



## Utilização do acompanhamento automático

Simplesmente toque os acordes com a mão esquerda, e o EZ-30 gera automaticamente o baixo (graves), os acordes e a base rítmica adequada. Utilize a mão direita para interpretar as músicas e soará como uma banda completa.



Para maiores informações sobre a interpretação dos acordes adequados para o acompanhamento automático, consulte "Utilização do acompanhamento automático - Dedilhado múltiplo" na página 55 e "Busca de acordes no dicionário" na página 58.

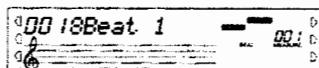
Seção de teclas de acompanhamento



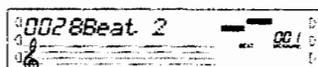
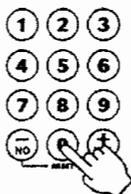
Mão esquerda + Acompanhamento automático  
Mão direita Música  
(por exemplo, baixo + guitarra + bateria)

### 1 Pressione o botão [STYLE] (estilo).

STYLE



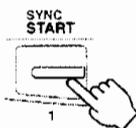
### 2 Selecione um estilo. (Consulte a lista de estilos na página 92)



### 3 Ative o acompanhamento automático.



### 4 Ative a função Sync Start (Início sincronizado).



### 5 Toque um acorde com a mão esquerda.

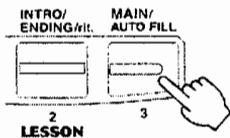
O acompanhamento automático começa enquanto se toca o teclado.

\* Quer saber mais? Veja a página 55.



### 6 Selecione uma seção

O acompanhamento automático possui quatro seções: Intro (prelúdio), Main A/B (principal A/B) Ending (finalização).



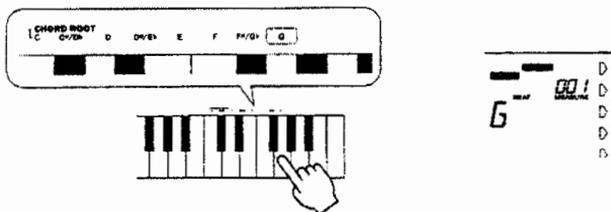
### 7 Pare o acompanhamento automático.



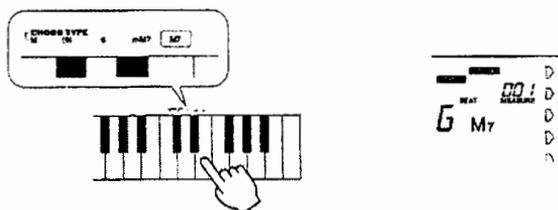
\* Quer saber mais? Veja a página 51.



- 2 Especifique a nota fundamental do acorde (neste caso, G (Sol)).



- 3 Especifique o tipo de acorde (neste caso, M7 (Sétima Maior)).



- 4 Toque o acorde pressionando as teclas iluminadas.

O nome do acorde pisca e uma música de "parabéns" soa quando a música for interpretada corretamente.



- 5 Para abandonar a função de dicionário, pressione novamente o botão [Dict.].



\* Quer saber mais? Veja a página 58.

## Indicações do display do painel

### Alimentação conectada

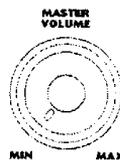
Pressione o interruptor [STANDBY/ON] (em espera/ligado) para conectar a alimentação do EZ-30. Pressione novamente o interruptor [STANDBY/ON] para desconectar a alimentação.



Mesmo quando o interruptor [STANDBY/ON] estiver ajustado para a posição "STANDBY" (espera), a eletricidade continuará fluindo pelo instrumento a um nível mínimo. Se você não pretender utilizar o EZ-30 durante períodos prolongados de tempo, certifique-se de desconectar o adaptador CA da tomada de força e/ou remover as pilhas do instrumento.

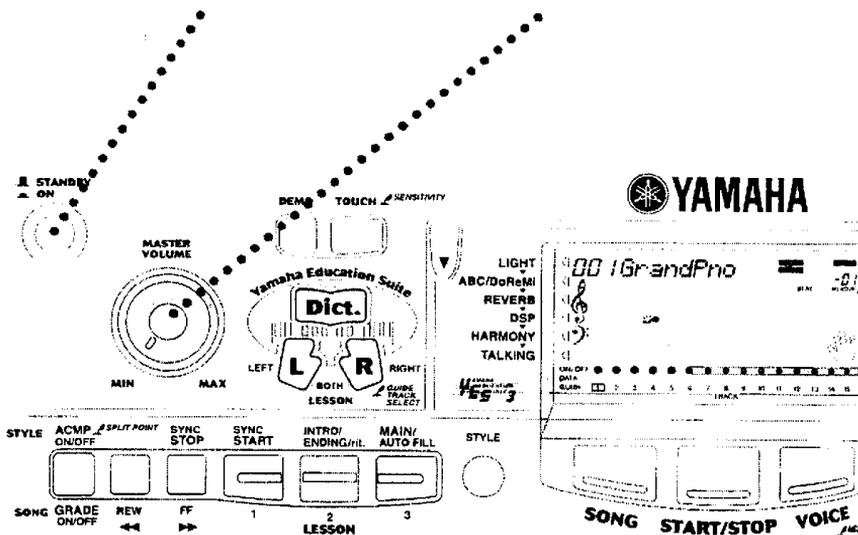
### Ajuste do nível de volume

Gire o dial [MASTER VOLUME] (volume principal).



Quando o dial é girado em sentido anti-horário, o nível de volume é reduzido.

Quando o dial é girado em sentido horário, o nível de volume é aumentado.



## Indicador geral (L, R - esquerdo, direito)

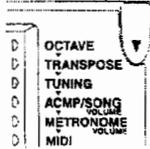
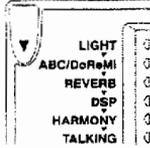
Os botões gerais esquerdo e direito lhe permitem realizar os ajustes globais do EZ-30.

### General (Esquerdo)

LIGHT.....	32
ABC/DoReMi.....	36
REVERB.....	48
DSP.....	49
HARMONY.....	50
TALKING.....	38

### General (Direito)

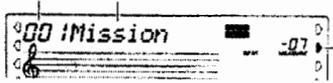
OCTAVE.....	73
TRANPOSE.....	45
TUNING.....	46
ACMP/SONG VOLUME 61, 32	
METRONOME VOLUME.....	40
MIDI.....	74, 79



Se o botão geral esquerdo ou direito localizado na parte superior esquerda e superior direita da tela for pressionado, um ícone de menu avança para a fileira superior da tela e indica o "elemento de ajuste" e o "valor" selecionado atualmente. Quando um destes botões for pressionado novamente, irá avançar até o elemento seguinte de ajuste.

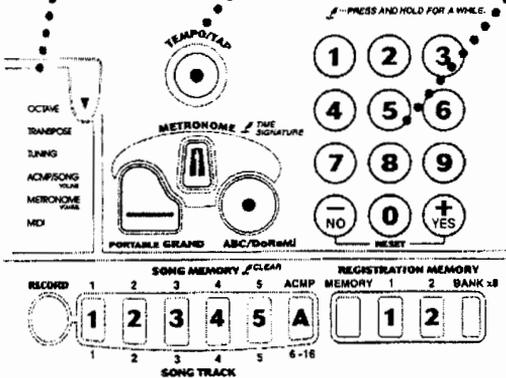
### Por exemplo: Ajuste da transposição

Valor      Ajuste do elemento      ícone de menu



## Ajuste do ritmo

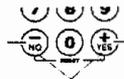
É possível ajustar o ritmo da música e o acompanhamento (página 31).



## Troca do valor

Utilize o teclado numérico [0] - [9], ou os botões [+]/[-] para trocar o valor.

Ao pressionar o botão uma vez, o valor é diminuído em um ponto.



Ao pressionar o botão uma vez o valor é aumentado em um ponto.

Ao manter pressionado o botão, aumenta ou diminui o valor de forma contínua. Para algumas funções, ao pressionar estes botões, o ajuste inicial será restaurado simultaneamente.

## Símbolo para pressionar e manter pressionado o botão

Se o botão for mantido pressionado com este símbolo durante mais de um segundo, outra função será ativada.



**Manter pressionado**

## Seleção de uma função

- Pressionando o botão **[STYLE]** (estilo), **[VOICE]** (voz) ou **[SONG]** (música) é possível selecionar uma das funções básicas do EZ-30. (O ícone da função selecionada é exibido.)

STYLE



SONG



VOICE

### Estilo

Selecione um estilo para o acompanhamento.

### Música

Selecione uma música para sua reprodução ou ensaio.

### Voz

Selecione uma voz para tocar no teclado.

- Se uma música ou um acompanhamento for selecionado, e em seguida for selecionada uma voz, o EZ-30 indicará o seguinte:

#### [Song → Voice]

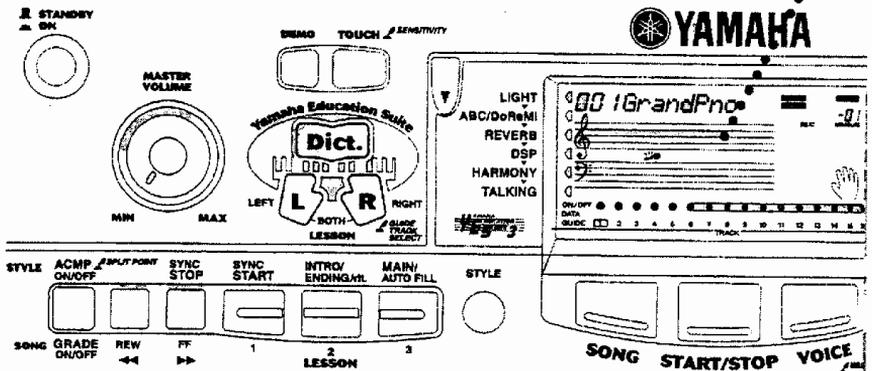
Selecione uma voz utilizando o teclado numérico.

#### [Style → Voice]

Selecione uma voz utilizando o teclado numérico.

Pressione o botão **[START/STOP]** (início/parada) para iniciar a música.

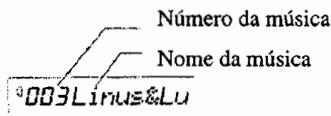
Pressione o botão **[START/STOP]** (início/parada) para iniciar o acompanhamento.



## Indicação de nome e número (Música/estilo/voz)

A fileira superior do display indica o nome e número da função selecionada atualmente.

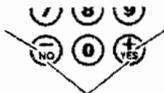
Por exemplo: seleção de uma música



## Seleção de um número

- Para aumentar ou diminuir o número, utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[-].

Ao pressionar o botão uma vez, o número é reduzido em um.



Ao pressionar o botão uma vez, o número é aumentado em um.

Mantendo pressionado o botão, aumenta/diminui o número de forma contínua. Pressionar ambos simultaneamente reajusta o número.

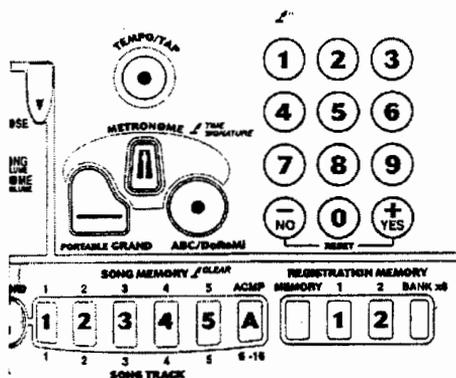
- Para selecionar o número diretamente, utilize o teclado numérico [0] - [9].  
Por exemplo, para selecionar a voz nº. 005: HnkyTonk, pressione [0], [0] e [5] no teclado numérico.



005 HnkyTonk

### Nota

Se o primeiro dígito for "0", você pode pulá-lo pressionando [0]. Se o primeiro e segundo dígito forem "0", também é possível saltá-lo pressionando [0] duas vezes..



**Indicador de toque**

Aparece quando a função de toque está ativada.

**Indicador Sync Stop (parada sincronizada)**

Aparece quando a função de parada sincronizada (Sync Stop) está ativada.

**Indicador Harmony (harmonia)**

Aparece quando o efeito de harmonia (Harmony) está ativado.

**Indicador de acompanhamento ativado**

Aparece quando o acompanhamento automático for ativado.



The screenshot shows a digital piano interface with the following elements:

- Title:** "Mission"
- Score:** Musical notation for piano (Bva) and bass (Bva).
- Controls:** "SONG", "STYLE", "VOICE", "PART", "REPEAT", "BEAT", "888", "MEMO".
- Hand Positioning:** Diagrams showing finger numbers (1-5) for the right and left hands.
- Track Indicators:** A row of 16 numbered boxes (1-16) with "ON/OFF" and "DATA" labels.
- Other Labels:** "GUIDE", "TRACK", "OVER", "2", "1", "2".

**Indicadores de ABC/DoReMi**

Mostram o ajuste da voz de guia ("ABC" o "DoReMi") para a função de lição.

ABC

**Indicador de pilha fraca**

Aparece quando a voltagem da pilha começa a diminuir.

**Indicadores de trilha sonora ON/OFF (ativada/desativada)**

Acendem quando as trilhas correspondentes estão ativadas.

ON/OFF

**Indicadores DATA (dados) de trilha sonora**

Indicam as trilhas de reprodução atuais.

DATA

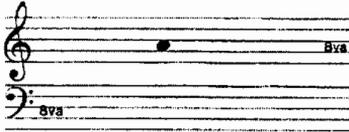
**Indicadores GUIDE (guia) de trilha sonora**

Uma marca aparece ao redor do número de trilha que utiliza a função de guiada mão direita ou esquerda.

GUIDE

## Display de notação

Quando a função de lição está sendo utilizada, este display indica a melodia da música ou as notas dos acordes. Quando a função de dicionário está sendo utilizada, indica as notas que constituem o acorde. Em outras funções, indica normalmente as notas reproduzidas.



- Se uma nota é muito alta ou muito baixa para ser anotada dentro da partitura, uma nota uma oitava mais baixa ou mais alta será indicada na partitura com "8va" na parte superior ou inferior da partitura.
- Devido às limitações da tela, pode ser que algumas notas de um acorde não sejam mostradas.

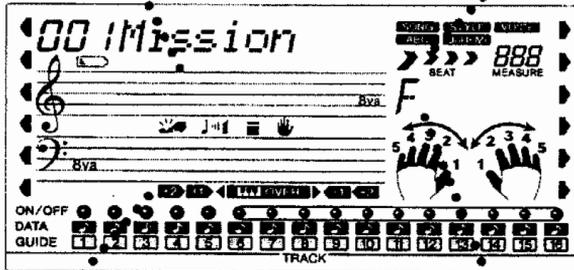
## Indicador de compasso

São exibidos os números de compasso de uma música ou um acompanhamento. Se uma música de tempo livre for selecionada, "F" será exibido.

888  
MEASURE

## Indicadores de batida

Quatro setas piscam para indicar a batida de uma música ou um acompanhamento.



## Indicador de oitava

Enquanto estiver sendo reproduzida uma música instantânea, este indicador aparece se a seção das teclas das notas que estão soando é mais alta (ou mais baixa) que a seção do teclado do EZ-30.



Estes indicadores são exibidos quando o grau é aumentado (ou reduzido) por uma ou duas oitavas (pg. 73).



## Indicador de acorde

Este indicador assinala o nome do acorde que está sendo reproduzido atualmente ou o que você está tocando no teclado.

F

## Guia de dedilhado

Durante a lição, este guia lhe aconselha um dedilhado para tocar a música.



## Seleção e reprodução de músicas

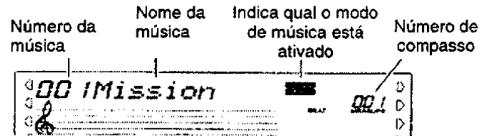
O EZ-30 possui 100 músicas pré-selecionadas. Tente interpretar estas músicas ou as que estiverem carregadas na memória instantânea.

Utilize a função de memória de música para gravar sua própria interpretação. (veja a página 66.)

### Ouvindo uma música de demonstração

Pressione o botão **[DEMO]** (demonstração).

As músicas de nº. 1 a 100 serão reproduzidas seqüencialmente.



Se uma música for selecionada depois de ter iniciado a reprodução de outra, o EZ-30 reproduzirá seqüencialmente as músicas da categoria que contenha a música selecionada (exemplo: Pianist, etc. veja a página 13).



- Ligando o equipamento enquanto mantém pressionado o botão **[DEMO]**, a função de reprodução da música de demonstração será desativada. Para ativar a reprodução da música de demonstração, ligue o equipamento normalmente.
- Se uma música (ou várias músicas) tiverem sido carregadas na memória instantânea, esta(s) serão reproduzidas em primeiro lugar.

Pressione o botão **[START/STOP]** (início/parada) ou o botão **[DEMO]** (demonstração) para parar a reprodução da demonstração.

### Seleção e reprodução de uma música

#### 1 Pressione o botão **[SONG]** (música).



Número da música      Nome da música      Indica que o modo de música está ativado



#### 2 Selecione o número de música desejada.

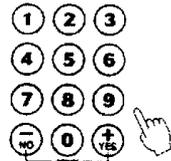
Utilize o teclado numérico ou os botões **[+]/[-]** (página 25).

001 - 100..... Músicas pré-determinadas

101-(199)\*..... Músicas instantâneas

201-205..... Músicas do usuário

\* O maior número de música difere dependendo da quantidade de memória instantânea disponível.



### 3 Inicie e pare a reprodução da música.

Pressione o botão **[START/STOP]** (início/parada) para iniciar a reprodução da música. Você pode tocar no teclado ao mesmo tempo em que a reprodução é tocada. Pressione o botão **[START/STOP]** (início/parada) para parar a reprodução da música.



A reprodução será repetida até que pressione o botão **[START/STOP]** (início/parada).

#### Outros controles

<b>Botão [FF]</b> ..... (avanço rápido)	Pressionando este botão durante a reprodução, a música avançará rapidamente para frente. Pressionando este botão enquanto a reprodução está parada, o número de compassos aumentará.
<b>Botão [REW]</b> ..... (rebobinamento)	Pressionando este botão durante a reprodução, a música será rebobinada. (Neste momento não será ouvido nenhum som.) Pressionando este botão enquanto a reprodução está parada, o número do compasso será reduzido.

## Ouvindo uma música instantânea

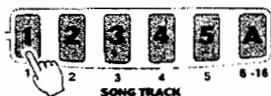
O EX-30 pode reproduzir uma música carregada em sua memória instantânea interna. Para fazê-lo, você deverá conectar o EZ-30 a um computador pessoal, e utilizar o aplicativo "Song filer" (arquivador de músicas) do computador para transmitir uma música. Para maiores informações sobre as músicas instantâneas e o Song filer (arquivador de músicas), consulte a página 71.

## Conexão e desconexão das músicas

Cada música contém 16 trilhas (1-16).

É possível conectar e desconectar as trilhas 1-5 utilizando os botões **SONG MEMORY** (memória de música) [1] - [5] respectivamente, e conectar e desconectar as trilhas 6-16 todas juntas utilizando o botão **[A]**.

Quando você estiver ensaiando uma trilha determinada, é muito prático desconectar esta trilha (o som da trilha será silenciado).



O indicador ON/OFF (ativado/desativado) está aceso.

A trilha correspondente será reproduzida (A trilha contém dados).

O indicador ON/OFF (ativado/desativado) está desativado.

A trilha correspondente é silenciada (não se ouve nenhum som), ou a trilha não contém dados.

Uma música contém as seguintes trilhas:

- **Trilhas [1]-[5]**..... Cada trilha pode ser conectada e desconectada individualmente.
- **Trilhas [6]-[16]**..... As trilhas 6-16 podem ser ativadas e desativadas todas juntas.

## Trocando a voz da melodia

Você pode trocar a voz da melodia de uma música e ativar a melodia desejada durante a reprodução da música.

- 1 Selecione a voz desejada.  
Pressione o botão **[VOICE]** (voz) e utilize em seguida o teclado numérico ou os botões **[+]/[-]** para selecionar a voz desejada.



003PianoStr

- 2 Mantenha pressionado o botão **[VOICE]** durante pelo menos um segundo.  
No display aparecerá a mensagem "MELODY VOICE CHANGE" (Troca da voz da melodia), o que indica que a voz selecionada no painel foi substituída pela voz original da melodia da música.



## Ajuste do ritmo

O ritmo de acompanhamento e da música podem ser ajustados em uma faixa de  $\text{♩} = 32\text{-}280$  (o número de notas pretas por minuto).

### 1 Pressione o botão [TEMPO/TAP].



### 2 Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para trocar o valor do ritmo.



É possível restaurar instantaneamente o ajuste inicial pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando a função Tempo (ritmo) está selecionada).

## Função de toque

Você pode ajustar seu próprio ritmo de forma intuitiva.

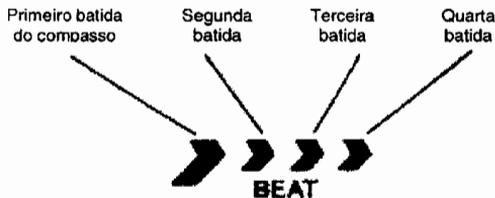
Pressione o botão [TEMPO/TA] quatro vezes para uma música de quatro por quatro, e três vezes para uma de três por quatro, com o ritmo com o qual gostaria de tocar.



A função de toque também está disponível durante a reprodução da música.

## Sobre os indicadores de batida

Durante a interpretação, as flechas piscam de forma seqüencial conforme o ritmo.



## Sobre o ritmo livre

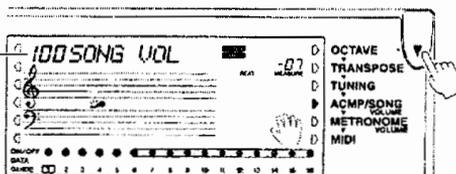
Algumas músicas utilizam um ritmo que não é sincronizado ou não coincide com o ritmo dos compassos ou das batidas, com uma forma de enriquecimento da expressão musical. Durante reprodução deste tipo de música, o indicador de compasso assinala "F!". Mesmo assim, dependendo da música, os indicadores de batida poderão não piscar.

## Nível de volume da música

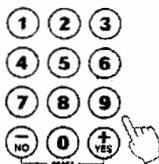
Ajuste o volume da música para que esteja balanceado com o nível da interpretação do teclado.

- 1 Pressione o botão geral direito até que "SONG VOL" (volume da música) apareça no display.

Volume da música atual



- 2 Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para ajustar o volume da música (000-127):



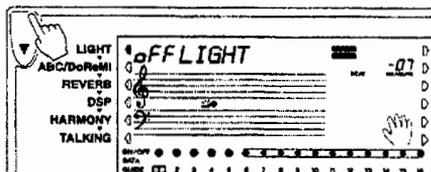
- Você pode restaurar o ajuste inicial de "100" de forma instantânea pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando estiver selecionando Song Volume -volume da música-).
- Você pode ajustar o nível de volume da música selecionada.

## Conexão e desconexão do indicador luminoso

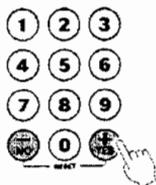
Você pode ativar ou desativar o indicador luminoso do teclado.

O indicador luminoso pode ser utilizado como um guia do teclado durante a reprodução da música enquanto está utilizando a função de lição ou dicionário.

- 1 Pressione o botão geral esquerdo para selecionar "LIGHT" (luz).



## 2 Pressione o botão [+] ou [-] para ativar ou desativar o indicador luminoso.



### CUIDADO

Tocar enquanto observa as luzes durante muito tempo pode provocar fadiga nos olhos, dore no pescoço e nos ombros. Para sua saúde e comodidade, recomendamos que descans aproximadamente dez minutos a cada uma hora.

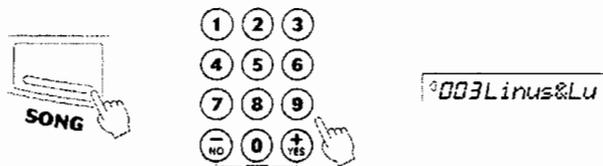
## Lição de música

Você pode ensaiar uma música selecionada dentre as músicas de lição 001- 100 e das músicas de memória instantânea.

### Utilização da função de lição

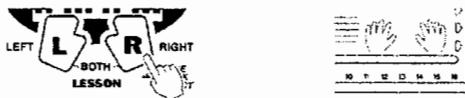
#### 1 Seleccione uma das músicas de lição.

Pressione o botão **[SONG] (música)** e utilize em seguida o teclado numérico ou os botões **[+]/[-]** para seleccionar a música desejada.



#### 2 Seleccione a parte na qual deseja trabalhar (esquerda, direita ou ambas).

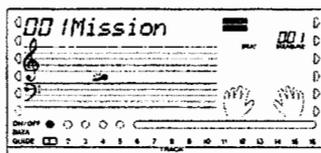
Se você deseja trabalhar na parte da mão direita, pressione o botão **[R]**; para trabalhar na parte esquerda, pressione o botão **[L]**. Pressione os botões **[L]** e **[R]** simultaneamente para trabalhar com as duas mãos.



O ícone da(s) mão(s) selecionada(s) aparece.

#### Indicadores de trilha

Serão indicadas uma ou várias trilhas de lição através de uma marca ao redor do número de trilha GUIDE (guia).

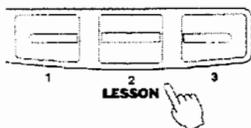


Nota

Se for selecionada uma música instantânea, é possível trocar a trilha que irá guiar sua parte da mão direita e esquerda (veja a página 73).

### 3 Inicie a lição.

Quando pressionar um dos botões **LESSON (lição)** [1] - [3], a música da lição será iniciada. A tela indica as notas que devem ser tocadas, e o indicador luminoso mostra qual tecla deve ser pressionada.



#### Tipos de lição

Pressione um dos seguintes botões para selecionar e iniciar um tipo de lição.

**Lição 1 Sincronização** ..... Este passo da lição lhe permite praticar unicamente a sincronização das notas; qualquer nota poderá ser utilizada. A melodia não soa a não ser que o ritmo continue sendo corretamente executado.

**Lição 2: Espera** ..... Neste passo da lição, o EZ-30 espera que as notas corretas sejam tocadas antes de continuar reproduzindo a música. Quando a nota correta for tocada, a nota seguinte a ser tocada será indicada. Mesmo assim, o EZ-30 pode fazer soar a nota seguinte a ser tocada utilizando "A, B, C ..." ou "Do, Re, Mi ..." (página 36).

**Lição 3: Menos um** ..... Este passo da lição lhe permite praticar as notas corretas ao mesmo tempo que o acompanhamento é reproduzido. Todas as partes exceto a parte que está ensaiando são reproduzidas com o compasso adequado, como um "karaoke".



- Na lição 2, a parte rítmica está silenciada.
- Se a função de fala estiver ativada, o EZ-30 anuncia o número da lição.
- Para sair da lição, pressione o botão **LESSON (lição)** correspondente.

### 4 Pressione o botão [START/STOP] para parar a lição.

O EZ-30 sai da função de lição automaticamente quando o botão [START/STOP] é pressionado.

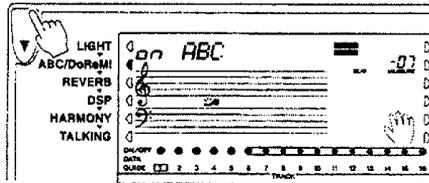
## Guia ABC/DoReMi

Quando o guia ABC/DoReMi estiver ativado, o EZ-30 faz soar a nota seguinte que deve ser tocada utilizando "A, B, C ..." ou "Do, Re, Mi..." na lição 2.

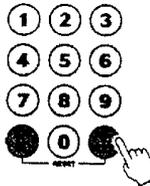


Para as instruções sobre a troca da voz de guia (ABC ou DoReMi), veja a página 43.

- 1 Pressione o botão geral esquerdo repetidamente para selecionar "ABC/DoReMi".



- 2 Pressione o botão [+] ou [-] para ativar ou desativar o guia ABC/DoReMi.



## **Grade (graduação)**

A opção de lição tem uma função de avaliação incorporada que controla seus ensaios das músicas de lição e, como um professor real, indica se cada exercício foi executado corretamente. Existem quatro graus dependendo de sua interpretação: "Try Again (Tente novamente)", "Good (Bom)", "Ver Good (Muito bom)" e "Excellent (Excelente)". Quando a função de fala (página 38) está ativada, o EZ-30 também "anuncia" o grau obtido.

- 1 Pressione o botão [GRADE ON/OFF] (graduação ativada/desativada) para ativar ou desativar a graduação.**



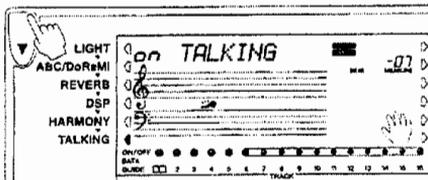
O EZ-30 informa o grau obtido através do display LCD, do indicador luminoso ou da função de fala.

Após mostrar o grau obtido, o EZ-30 continua a lição.

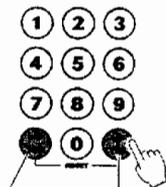
## Talking (fala)

Esta função lhe “fala” através das caixas acústicas, “anunciando” o grau obtido, bem como os títulos das lições e os nomes de certas funções.

- 1 Pressione o botão geral esquerdo repetidamente para selecionar “TALKING”.



- 2 Pressione os botões [+]/[-] para ativar ou desativar a função Talking.



Talking off

Talking on

**A função de fala inclui os seguintes “anúncios”:**

[Dictionary] (Dicionário)  
 [LESSON 1-3] (lição 1-3)  
 [Try again] (tente novamente)  
 [Good] (Bom)  
 [Very Good] (muito bom)  
 [Excellent] (excelente)

## Portable Gr

Você pode ensaiar tocando “um piano de verdade” pressionando o botão **[PORTABLE GRAND]**.

Quando o botão **[PORTABLE GRAND]** é pressionado, o EZ-30 configura todos os ajustes para interpretação no piano.



**O EZ-30 configura os seguintes ajustes quando o botão [PORTABLE GRAND] é pressionado:**

Voz.....	001 Grand Piano (piano de cauda)
Estilo .....	097 Stride (rápida)
Música.....	081 Dolly's Dreaming and Awakening
Toque.....	ativado
Ajuste de um toque .....	ativado
Harmonia .....	desativada
Ponto de divisão.....	054

A categoria de música e estilo “PIANIST” (pianista) (selecionada automaticamente com os ajustes descritos anteriormente) inclui as músicas e estilos apropriados para a interpretação no piano.



Os estilos “PIANIST” (pianista) são interpretados sem nenhum som de ritmo.

## Utilização do metrônomo

Pressione o botão **[METRÔNOMO]** para que o metrônomo soe com o mesmo ritmo que o acompanhamento. Você pode utilizar esta função para praticar no piano. Uma campainha soa na primeira batida de cada compasso.



Para desativar o metrônomo, pressione novamente o botão **[METRONOME]** (metrônomo).

## Ajuste de um ritmo

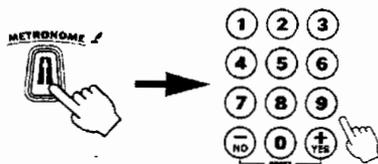
Para trocar o ritmo, pressione o botão **[TEMPO/TA]** e utilize o teclado numérico, ou pressione os botões **[+]/[-]** para trocar o valor. (veja a página 31.)



Para restaurar o valor inicial do ritmo do metrônomo, pressione simultaneamente os botões **[+]/[-]** (quando Metrônomo Tempo estiver selecionado no menu geral).

## Ajuste da atribuição de tempo do metrônomo

Você pode ajustar a atribuição de tempo do metrônomo enquanto a parte rítmica está parada. Mantenha pressionado o botão **[METRONOME]** (**metrônomo**) durante mais de um segundo para visualizar o ajuste de atribuição de tempo do metrônomo, e utilize o teclado numérico ou os botões **[+]/[-]** para trocar o valor de atribuição de tempo.



0 08TIME SIG



Quando selecionar outro estilo ou música, a atribuição de tempo do metrônomo também é trocada e passa a ser a do estilo ou da música selecionada.

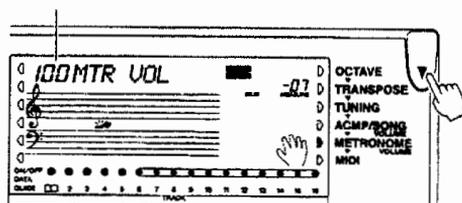
Teclado numérico	Atribuição de tempo
0	- (A campainha não soa.)
1	1/4 (Uma campainha soa em cada batida.)
2	2/4
3	3/4
4	4/4
5	5/4
6	6/4
7	7/4
8	8/4
9	9/4
10	10/4
11	11/4
12	12/4
13	13/4
14	14/4
15	15/4

## Ajuste do volume do metrônomo

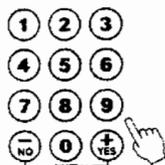
Você pode ajustar o volume do som do metrônomo independentemente dos demais sons do EZ-30. A margem de volume vai de 000 a 127.

- 1 Pressione o botão geral direito repetidamente para selecionar "METRONOME VOLUME" (volume do metrônomo).

Volume atual do metrônomo



- 2** Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para ajustar o valor de volume do metrônomo desejado.



**Nota**

Para restaurar o valor inicial do volume do metrônomo (100), pressione simultaneamente os botões [+]/[-] (quando estiver selecionado Metrônomo Volume (volume do metrônomo) no menu geral).

## Reprodução de vozes

### Seleção de uma voz

O EZ-30 inclui vozes de alta qualidade que utilizam um gerador de tons AWM (Advanced Wav Memory - Memória de Onda Avançada) de tecnologia avançada. (Veja a página 86.)

- **Vozes** ..... 1-116 (116 vozes), 117-128 (bateria), 609 (voz ABC (Oboé)), 610 (voz DoReMi (Oboé))
- **Vozes expandidas**..... 129-608 (480 vozes)

Algumas vozes incluem os seguintes efeitos.

#### Voz dividida (107-116)

Uma voz está atribuída à parte direita do ponto de divisão do teclado, e outra voz está atribuída à parte esquerda.

#### Bateria (117-128)

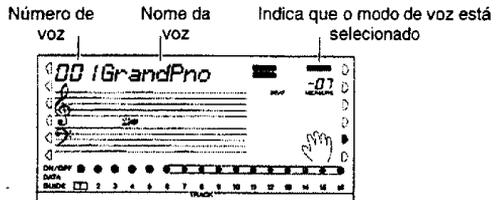
Tocando diferentes teclas do teclado são produzidos diferentes sons de bateria.

#### Voz ABC (Oboé) (609), Voz DoReMi (Oboé) (610)

Quando o teclado for tocado, o EZ-30 "canta" as notas correspondentes utilizando ABC ou DoReMi. Se o valor de transposição estiver ajustado (é diferente de "00"), irão soar como a voz de um oboé.

### Tocar uma voz

#### 1 Pressione o botão [VOICE] (voz).



#### 2 Selecione o número de voz desejada.

Utilize o teclado numérico para inserir diretamente o número de voz, ou utilize os botões [+]/[-] para subir e descer nas vozes. (página 25).

### 3 Reproduza a voz selecionada.

Tente reproduzir vozes diferentes.

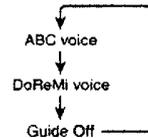
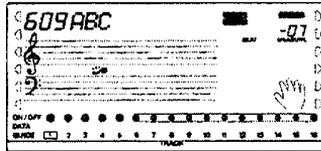


Quando uma voz for selecionada, o tipo de DSP mais adequado para esta voz será automaticamente selecionado.

#### Seleção da voz ABC ou DoReMi

Simplemente pressionando o botão **[ABC/DoReMi]**, você pode selecionar a voz ABC (oboé) (nº. 609) ou a voz DoReMi (oboé) (nº. 610). O ajuste também é válido para a voz de guia da função de lição (página 36).

1. Pressione o botão **[ABC/DoReMi]** repetidamente para selecionar a voz ABC ou DoReMi. Pressionando o botão **[ABC/DoReMi]** o aparelho irá alternando entre a voz ABC, a voz DoReMi e o guia desativado.



## Ajuste de um toque

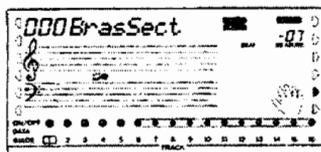
Esta "voz" especial é na realidade uma prática opção que seleciona automaticamente a voz adequada para o estilo escolhido. Será selecionada a voz que melhor se adaptar ao estilo ou à música que for ativada.

- 1 Pressione o botão **[VOICE]**.  
O nome da voz atual é exibido.



## 2 Pressione o teclado numérico [0] ou os botões [+]/[-] para selecionar o número de voz "000".

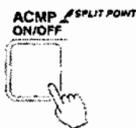
Isto ativa o ajuste de um toque.



## Troca do ponto de divisão

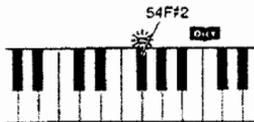
Mantendo pressionado o botão **[ACMP ON/OFF]** (acompanhamento ativado/desativado) durante mais de um segundo é possível trocar o ponto de divisão. Se uma voz dividida for selecionada, é possível reproduzir vozes diferentes à direita e à esquerda do ponto de divisão do teclado.

Ajuste do ponto de divisão atual



Para restaurar o ajuste inicial "54F#2", pressione simultaneamente os dois botões [+]/[-].

Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para trocar o ponto de divisão.



Ponto de divisão atual



"54F#2" significa que o limite do lado esquerdo do teclado é F#2.

### Ponto de divisão para o acompanhamento automático

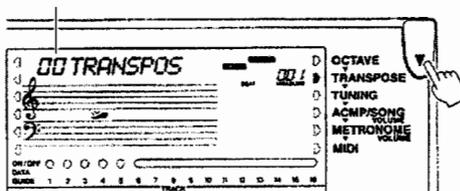
O ponto de divisão para o acompanhamento automático (o limite entre as teclas de melodia e as teclas de acompanhamento) é o mesmo para as vozes divididas.

## Transposição

A transposição determina o tom da voz principal e do acompanhamento com baixo e acordes do estilo selecionado. Os parâmetros de transposição podem ser ajustados em uma margem de  $\pm 12$  semi-tons ( $\pm 1$  oitava).

### 1 Pressione o botão geral direito repetidamente para selecionar "TRANPOSE".

Valor atual de transposição



### 2 Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para estabelecer o valor de transposição desejado (-12 - +12).

Para abaixar o tom, pressione e mantenha pressionado o botão [-], e utilize o teclado numérico para inserir o valor (negativo).



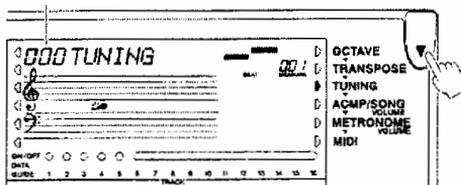
- Você pode restaurar de forma instantânea o ajuste inicial "00" pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando estiver selecionando Transpose (transposição)).
- A função de transposição não possui nenhum efeito sobre as vozes de bateria (nº. 119-128).
- Se o valor de transposição estiver ajustado (diferente de "00"), as vozes ABC e DoReMi serão emitidas com a voz de um oboé.

## Afinação

A afinação determina o ajuste preciso da voz principal e do acompanhamento de baixo e acordes do estilo selecionado. Os ajustes de afinação podem ser realizados em uma margem de  $\pm 100$  (aprox.  $\pm 1$  semitom).

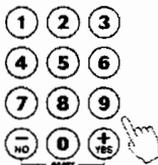
### 1 Pressione o botão geral direito repetidamente para selecionar "TUNING".

Valor atual da afinação



### 2 Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para ajustar o valor de afinação desejado (-100 - +100).

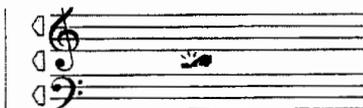
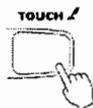
Para abaixar o tom, mantenha pressionado o botão [-] e utilize simultaneamente o teclado numérico para inserir o valor (negativo).



- Você pode restaurar de forma instantânea o ajuste inicial "000" pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando estiver selecionando Tuning (afinação)).
- Os ajustes de afinação não exercem nenhum efeito sobre as vozes de bateria (nº. 119-128).

## Toque

A função de toque proporciona um controle dinâmico e expressivo sobre as vozes, permitindo-lhe determinar o volume das mesmas conforme a intensidade com que são tocadas. Ative ou desative a função de toque como desejar pressionando o botão **[TOUCH] (toque)**.



Indica que a função de toque está ativada.

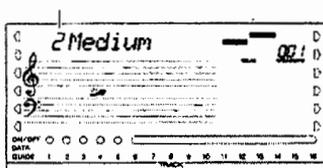
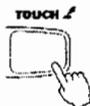
## Sensibilidade ao toque

A sensibilidade ao toque lhe permite ajustar a forma com que o EZ-30 responderá à sua força ao tocar, o que lhe permite personalizar esta função expressiva para adaptar-se ao seu próprio estilo de interpretação.

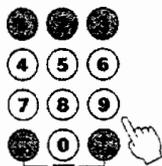
Quanto mais alto o ajuste da sensibilidade ao toque, mais o volume de som será trocado em proporção à força com que as teclas são tocadas.

- 1 Seleccione o controle de sensibilidade ao toque.**  
Mantenha pressionada a tecla **[TOUCH]** durante mais de um segundo para visualizar o ajuste de sensibilidade de toque.

Ajuste da sensibilidade atual de toque



- 2 Troque o valor.**  
Utilize o teclado numérico ou os botões **[+]/[-]** para configurar o ajuste desejado: 1, 2 ou 3.



### Ajustes

1 (Suave)	Este ajuste oferece como resultado uma resposta de toque limitada e produz uma margem dinâmica relativamente estreita, independentemente da força com que as teclas são pressionadas.
2 (Médio)	Lhe permite tocar com uma faixa dinâmica normal (de suave a forte).
3 (Forte)	Projetado para interpretar trechos muito suaves, pois proporciona um controle mais preciso na faixa de volumes suaves.



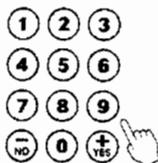
A sensibilidade de toque ajustada de fábrica é 2.

## Efeitos

### Reverberação

Pressione o botão geral esquerdo repetidamente para selecionar "Reverb" (reverberação), e utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para selecionar um tipo de reverberação.

Tipo atual de reverberação



Selecioneando "9" a reverberação será desativada.

#### [Lista de tipos de reverberação]

Nº.	Tipo de reverberação
1	Hall 1
2	Hall 2
3	Room (Sala) 1
4	Room (Sala) 2
5	Stage (cenário) 1
6	Stage (cenário) 2
7	Plate 1
8	Plate 2
9	Off (desativada)

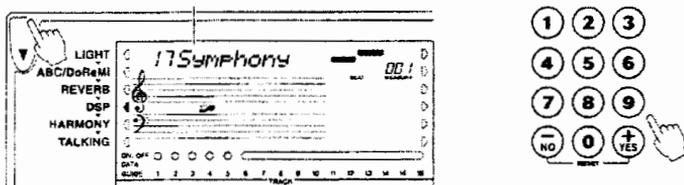


- Cada estilo do EZ-30 possui seu próprio ajuste de reverberação independente.
- Você pode restaurar de forma instantânea o ajuste inicial pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando Reverb (reverberação) for selecionado).

## DSP

Pressione o botão geral esquerdo repetidamente para selecionar "DSP", e utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para selecionar um tipo de DSP (Digital Signal Processor (processador de sinal digital)).

Tipo de DSP atual



Selecionando "39" o DSP será desativado.

### [DSP Type List] (Lista de tipos de DSP)

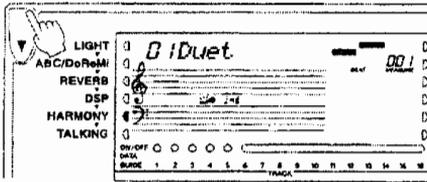
Nº.	Tipo de DSP	Nº.	Tipo de DSP
1	Hall 1	21	Tremolo 1
2	Hall 2	22	Tremolo 2
3	Room 1	23	Guitar Tremolo
4	Room 2	24	Auto Pan (Panoramização Automática)
5	Stage 1	25	Auto Wah
6	Stage 2	26	Delay Left - Center - Right
7	Plate 1	27	Delay Left - Right
8	Plate 2	28	Echo
9	Early Reflection 1	29	Cross Delay
10	Early Reflection 2	30	Karaoke
11	Gate Reverb (Reverberação controlada)	31	Distortion Hard
12	Reverse Gate (Reverberação invertida)	32	Distortion Soft
13	Chorus 1	33	Overdrive
14	Chorus 2	34	Amp Simulation
15	Flanger 1	35	EQ Disco
16	Flanger 2	36	EQ Telephone
17	Symphonic (Sinfônico)	37	3Band EQ
18	Phaser (Sincronizador de fases)	38	2Band EQ
19	Rotary Speaker 1	39	Pas d'effet
20	Rotary Speaker 2		

### Nota

- Cada voz do EZ-30 possui seu próprio ajuste DSP.
- Você pode restaurar de forma instantânea o ajuste inicial pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando DSP estiver selecionado).

## Harmonia

A seção de harmonia incorpora uma variedade de efeitos de interpretação que melhoram as melodias que você toca quando são utilizados estilos de acompanhamento do EZ-30. Alguns tipos de recurso Harmony (Harmonia) adicionam harmonia a um acorde detectado na seção de teclas da mão esquerda (seção de teclas de acompanhamento). Pressione o botão geral esquerdo repetidamente para selecionar "Reverb" (reverberação), e utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[-] par selecionar um tipo de harmonia.



Selecionando "27", a seção de harmonia será desativada.

### [Harmony Type List] (Lista de tipos de harmonia)

Nº.	Tipo de harmonia
1	Dueto
2	Trio
3	Block
4	Country
5	Oitava
6	Trino 1/4 de nota
7	Trino 1/6 de nota
8	Trino 1/8 de nota
9	Trino 1/12 de nota
10	Trino 1/16 de nota
11	Trino 1/24 de nota
12	Trino 1/32 de nota
13	Trêmulo 1/4 de nota
14	Trêmulo 1/6 de nota

Nº.	Tipo de harmonia
15	Trêmulo 1/8 de nota
16	Trêmulo 1/12 de nota
17	Trêmulo 1/16 de nota
18	Trêmulo 1/24 de nota
19	Trêmulo 1/32 de nota
20	Eco 1/4 de nota
21	Eco 1/6 de nota
22	Eco 1/8 de nota
23	Eco 1/12 de nota
24	Eco 1/16 de nota
25	Eco 1/24 de nota
26	Eco 1/32 de nota
27	Off (Desativada)

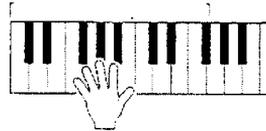
### Nota

- Os tipos de harmonia 1-5 adicionam uma harmonia que coincide com os acordes de acompanhamento.
- A velocidade dos efeitos Trill (Trino), Tremolo (trêmulo) e Echo (eco) depende do ajuste do ritmo.
- Para maiores informações sobre os tipos de harmonia, veja a página 99.
- A harmonia será adicionada somente a uma nota. Se várias teclas forem tocadas, as notas da harmonia serão adicionadas baseadas na nota mais alta ou na última nota tocada.
- A função de harmonia será desativada quando a função de dicionário ou de lição for utilizada.
- Você pode restabelecer o ajuste inicial de forma Instantânea pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando Harmony (harmonia) for selecionada).

## Acompanhamento Automático

O EZ-30 proporciona padrões dinâmicos de ritmo e acompanhamento, bem como ajustes de vozes adequadas para cada padrão, e tudo isto para diversos estilos musicais populares. Existem 106 estilos diferentes disponíveis, em várias categorias distintas. Com a função d acompanhamento automático, o EZ-30 reproduz automaticamente as partes do acompanhamento (som de baixo e acordes) que coincidem com o estilo selecionado e os acordes tocados na seção de teclas de acompanhamento. Selecione o estilo d acompanhamento desejado e toque o teclado utilizando a função de acompanhamento automático.

Seção de teclas de acompanhamento



**Selecione um estilo de acompanhamento**

**Inicie o acompanhamento.**

**Toque acordes (mão esquerda).**

**Toque a melodia (mão direita).**

**Troque a seção de acompanhamento.**

**Pare o acompanhamento.**

Seleção de um estilo ..... página 51

Início do acompanhamento ..... página 52

Utilização do acompanhamento automático ..... página 55

Interpretação de uma música ao mesmo tempo em que o acompanhamento é executado ..... página 61

Troca da seção de acompanhamento ..... página 62

Pare o acompanhamento ..... página 54

### Seleção de um estilo

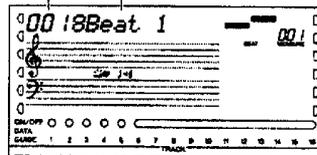
**1 Pressione o botão [STYLE] (estilo).**

STYLE



Número de estilo

Nome do estilo



**2 Selecione o número de voz desejado.**

Utilize o teclado numérico para inserir diretamente o número de estilo, ou utilize os botões [+]/[-] para subir e descer nos estilos (página 25).

## Início do acompanhamento

Pressione o botão **[ACMP ON/OFF]** (acompanhamento ativado/desativado) para ativar o acompanhamento automático.



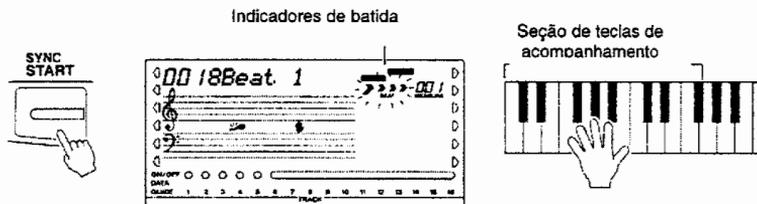
Indicador de acompanhamento ativado

Você pode começar a tocar o acompanhamento utilizando um dos quatro métodos a seguir.

### Sync start (Início sincronizado)

Pressione o botão **[SYNC START]** (sincronização/Início). O EZ-30 estabelece o modo de espera do início sincronizado, e o indicador de batida pisca.

Quando começar a tocar acordes na seção de teclas de acompanhamento, o acompanhamento começa a ser executado.



Para cancelar o modo de espera de início sincronizado, pressione novamente o botão **[SYNC START]**. Neste momento, ao tocar um acorde na seção de teclas de acompanhamento, os sons de baixo e acordes sem seção rítmica serão reproduzidos.

### Parada sincronizada

Quando pressionar o botão **[SYNC STOP]** (parada sincronizada), o EZ-30 estabelecerá o modo de início sincronizado. Quando liberar as teclas da seção de acompanhamento, este irá parar e o EZ-30 estabelecerá o modo de espera de início sincronizado.



Indicador de parada sincronizada

## Início

Enquanto mantém pressionado o botão **[START/STOP]** (início/parada), a parte rítmica começa a soar.

Quando um acorde for tocado nas teclas da seção de acompanhamento, o EZ-30 reproduzirá o baixo e os acordes.



Nota

Quando o botão **[START/STOP]** (início/parada) for pressionado, será iniciada a reprodução apenas da parte rítmica do acompanhamento selecionado. Se algum dos estilos de acompanhamento 97 - 106 (categoria de acompanhamento: PIANIST (pianista)) estiver selecionado, nenhuma parte rítmica será emitida.

## Início por toque

Pressione o botão **[TEMPO/TAP]** (Compasso/batida) quatro vezes para uma música de quatro por quatro, e três vezes para uma música de três por quatro, com o compasso no qual deseja tocar. A parte rítmica começa a soar.



## Introdução do início sincronizado

Pressione o botão **[SYNC START]** (início sincronizado). O EZ-30 introduz o modo de espera d início sincronizado, e o indicador de batida pisca. Em seguida, pressione o botão **[INTRO/ENDING/rt]** (prelúdio/finalização). O EZ-30 espera o início sincronizado, que começa com uma seção de prelúdio.

Quando um acorde é tocado na seção de teclas de acompanhamento, o acompanhamento ser iniciado com uma seção de prelúdio, seguida da seção de acompanhamento Main (principal) A ou B.



## Parando o acompanhamento

Você pode parar a reprodução do acompanhamento utilizando um dos três métodos a seguir.

- Pressione o botão [START/STOP] (início/parada).



O acompanhamento irá parar imediatamente.

- Pressione o botão [SYNC START] (início sincronizado).



O acompanhamento irá parar imediatamente. Todos os indicadores de tempo irão piscar e o EZ-30 entrará no modo de espera de início sincronizado.

- Pressione o botão [INTRO/ENDING] (prelúdio/finalização).



O acompanhamento irá parar após a seção de finalização.

## Troca do Ritmo

O ritmo da reprodução de um estilo pode ser ajustado em uma margem de 32 a 280 bpm (batidas por minuto).

- 1 Pressione o botão [TEMPO/TAP].



Valor atual do ritmo

120 TEMPO

- 2 Pressione o teclado numérico ou os botões [ + ]/[ - ] para selecionar o valor desejado.



Você também pode utilizar a prática função de ritmo por toque para trocar o ritmo "tocando" um novo em tempo real (página 31).



- Quando a parte rítmica pára ou a voz nº. 000 é selecionada, ao selecionar um estilo de acompanhamento, será ajustado automaticamente um ritmo apropriado para este acompanhamento. Se uma voz que não seja nº. 000 for selecionada, ao trocar o acompanhamento durante a reprodução o ritmo não será mudado automaticamente. É possível restaurar de forma instantânea o ajuste inicial pressionando simultaneamente os dois botões [ + ]/[ - ] (quando Tempo (ritmo) está sendo selecionado).

## Acompanhamento automático - Dedilhado múltiplo

Quando a função de acompanhamento automático, está ativada (página 52), esta ger automaticamente o acompanhamento de baixo e acordes para que toque com ele, utilizando a função de dedilhado múltiplo (Multi Fingering). Pode-se trocar os acordes do acompanhamento tocando as teclas da seção do acompanhamento automático do teclado utilizando o método "Single Finger" (um só dedo) ou o método "Fingered" (dedilhado). Com a função de um só dedo pode-se tocar de forma simples acordes com um, dois ou três dedos (consulte a seguir a seção Acordes com um só dedo). A técnica do dedilhado caracteriza-se por tocar convencionalmente todas as notas do acorde. Seja qual for método utilizado, o EZ-30 "entende" o acorde que você indica e gera automaticamente o acompanhamento.

### Acordes de um só dedo

Os acordes que podem ser produzidos na operação de um só dedo são maiores, menores, de sétima, e sétima menor. A ilustração mostra como são produzidos os quatro tipos de acordes. Aqui utilizamos a clave C como exemplo; as outras claves seguem as mesmas regras. Por exemplo, B (si bemol) 7 é tocado como B bemol e A (lá).



**C**

Para tocar um acorde maior: Pressione a nota fundamental do acorde.



**Cm**

Para tocar um acorde menor: Pressione a nota fundamental juntamente com tecla preta mais próxima à esquerda da mesma.



**C7**

Para tocar um acorde de sétima: Pressione a nota fundamental juntamente com a tecla branca mais próxima à esquerda da mesma.



**Cm7**

Para tocar um acorde menor de sétima: Pressione a nota fundamental juntamente com as teclas branca e preta mais próximas à esquerda da mesma (três teclas no total).



Nota

Uma tecla fundamental e teclas que são tocadas.

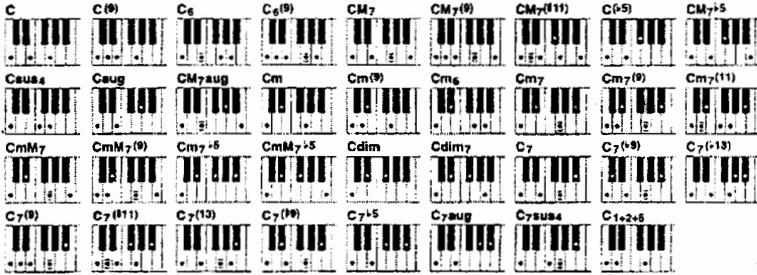
Seção de teclas de acompanhamento  
(lado esquerdo de 54[F#2])



## Acordes dedilhados

Utilizando a clave de Dó como exemplo, a tabela na próxima página mostra os tipos de acordes que podem ser reconhecidos no modo Fingered.

### • Exemplo de acordes "C"



\* As notas entre parênteses são opcionais; os acordes são reconhecidos sem estas notas.

Nome do acorde/[Abreviatura]	Voz normal	Acorde (Dó)	Displa
Maior [M]	1 - 3 - 5	C	C
Nona aumentada [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sexta e nova [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Maior de sétima [M7]	1 - 3 - (5) - 7 ou 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Maior de sétima e nona [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Sétima maior e décima primeira sustenido aumentada [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinta bemol [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5
Sétima maior e bemol quinta [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Quarta sustenido [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Maior de sétima aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Menor [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Menor de nona aumentada [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Menor de sexta [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Menor de sétima [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Menor de sétima e nona [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Menor de sétima e décima primeira aumentada [m7(11)]	1 - (2)b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)

Nome do acorde/[Abreviatura]	Voz normal	Acorde (Dó)	Displa
Menor maior de sétima [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Menor maior de sétima e nona [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Menor de sétima e quinta bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Menor de sétima maior e quinta bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Diminuída [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Sétima diminuída [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Sétima [7]	1 - 3 - (5) - b7 ou 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Sétima e nona bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Sétima e décima terceira bemol aumentada [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Sétima e nona [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Sétima e décima primeira sustenido aumentada [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Sétima e décima terceira aumentada [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Sétima e nona sustenido [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Sétima e quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Sétima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Sétima e quarta suspensa [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Um mais dois mais cinco [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

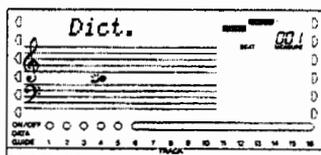
### Nota

- As notas entre parênteses podem ser omitidas.
- Uma quinta perfeita (1+5) produz um acompanhamento baseado somente na nota fundamental e na quinta, que pode ser utilizado tanto com acordes maiores como com menores.
- Se forem tocadas duas teclas da mesma nota fundamental nas oitavas adjacentes, será produzido um acompanhamento baseado somente na nota fundamental.
- Os dedilhados de acordes enumerados estão todos na posição de "nota fundamental", porém podem ser utilizadas outras inversões, com as seguintes exceções:  
M7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.
- A inversão dos acordes 7sus4 e m7(11) não é reconhecida se forem omitidas as notas mostradas entre parênteses.
- Algumas vezes, o acompanhamento automático não é mudado quando os acordes relacionados forem tocados na seqüência (por exemplo, alguns acordes menores seguidos da menor de sétima).
- Os dedilhados de duas notas produzirão um acorde baseado no acorde tocado anteriormente.
- O ponto de divisão para a função de acompanhamento automático é o mesmo que para as vozes divididas. (veja a página 44.)

## Busca de acordes no dicionário

A função de dicionário é essencialmente um "livro de acordes" incorporado que lhe indica as notas individuais dos acordes. É perfeita quando você conhece o nome de um acorde determinado deseja aprender rapidamente como tocá-lo.

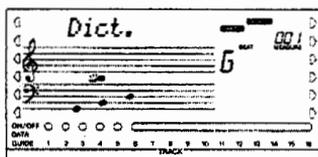
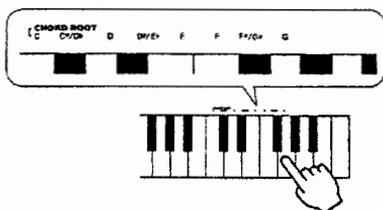
### 1 Pressione o botão [Dict.] (dicionário).



### 2 Especifique a nota fundamental do acorde.

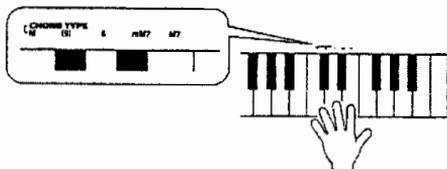
Pressione a tecla que corresponde à nota fundamental do acorde desejado (como impresso no painel).

Pressionando esta tecla, a nota fundamental Sol (G) é selecionada.



### 3 Especifique o tipo de acorde (maior, menor, sétima, etc.).

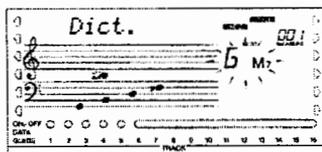
Pressione a tecla que corresponde ao tipo de acorde desejado (como impresso no painel). Neste exemplo, toque as teclas M7 (maior sétima).



- Normalmente, o nome de um acorde maior é representado pelo nome da nota fundamental. Exemplo: "C" representa Dó maior.
- Se os botões [+]/[-] forem pressionados, outra inversão será indicada.

#### 4 Toque um acorde, seguindo o indicador luminoso.

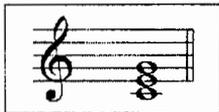
O display indica as notas do acorde Sol maior 7, e indicador luminoso indica quais teclas devem ser tocadas no teclado. O nome do acorde pisca no display (e soa uma música de "parabéns") quando as notas corretas são tocadas.



#### O que é um acorde?

**Uma resposta simples:** três ou mais notas tocadas simultaneamente formam um acorde. (Duas notas tocadas ao mesmo tempo é um "intervalo", considerando como intervalo a distância entre duas notas diferentes. Isto também é denominado uma "harmonia".)

Dependendo dos intervalos entre três ou mais notas, um acorde pode ter um som formoso, ambientador, mas dissonante.

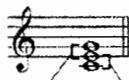


A organização das notas no exemplo à esquerda (um acorde de trio) produz um som agradável e harmonioso. Os acordes perfeitos constam de três notas e são os acordes mais básicos e comuns de quase toda a música.

Neste trio, a nota mais baixa é a "nota fundamental". A nota fundamental é a nota mais importante do acorde, porque fixa o som harmonicamente determinando seu "tom" e o modo em que se escutam as demais notas do acorde.

A segunda nota deste acorde é quatro semitons mais alta que a primeira, e a terceira é três semitons mais alta que a segunda. Mantendo fixa a nota fundamental e trocando estas notas em um semitom para cima ou para baixo (sustenido ou bemo), podemos criar quatro acordes distintos.

Acorde maior  
(ex. C)



3ª. menor 3ª. maior

Acorde menor  
(ex. Cm)



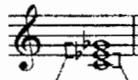
3ª. maior 3ª. menor

Acorde aumentado  
(ex. Caug)



3ª. maior 3ª. maior

Acorde diminuído  
(ex. Cdim)



3ª. menor 3ª. menor

Lembre-se de que podemos também trocar as "vozes" de um acorde, por exemplo, trocar a ordem das notas (o que é denominado "inversões"), ou tocar as mesmas notas em oitavas distintas, sem trocar por isto a natureza básica do acorde em si.

#### Exemplos de inversões para a clave de C



Deste modo podem ser formadas harmonias com um som agradável. A utilização de intervalos e acordes é um dos elementos mais importantes da música. Pode ser criada uma ampla variedade de emoções e sentimentos dependendo do tipo de acordes usados e da ordem em que são dispostos.

## Nomenclatura dos acordes

Saber como são lidos e escritos os nomes dos acordes é fácil e ao mesmo tempo de grand importância. Os acordes são escritos normalmente com um tipo de abreviatura que permite reconhecê-los instantaneamente (e lhe oferece a liberdade de tocá-los com as vozes ou inversões desejadas). Uma vez que você compreenda os princípios básicos da harmonia e os acordes, ser muito simples utilizar estas abreviaturas para escrever os acordes de uma música.

Em primeiro lugar, vamos escrever a nota fundamental do acorde em letra maiúscula. Se precisar especificar sustenido ou bemol, indique-o à direita da nota fundamental. O tipo de acorde também deve ser indicado à direita. A seguir são mostrados exemplos para a clave C.

Acorde maior

C

Acorde menor

Cm

Acorde aumentado

Caug

Acorde diminuído

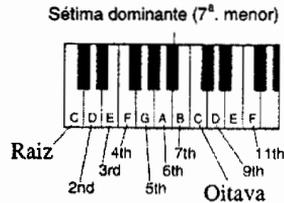
Cdim

Para acordes maiores simples, o tipo é omitido.

**Um ponto importante:** Os acordes constam de notas “empilhadas” uma sobre a outra, que são indicadas no nome do tipo de acorde com um número; este número é a distância da nota a partir da nota fundamental. (Veja o diagrama do teclado abaixo.) Por exemplo: o acorde menor de sexta inclui a sexta da escala, e o acorde maior sétima tem a nota sétima da escala, etc.

### Os intervalos da escala

Para compreender melhor os intervalos e os números utilizados para representá-los no nome do acorde, estude este diagrama da escala maior:



### Outros acordes



5 4



7ª. de dominante Acorde maior



7ª. de dominante Acorde menor



7ª. Acorde maior



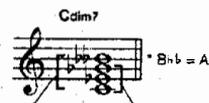
7ª. de dominante Acorde diminuído



Acorde menor 6ª.



9ª.



\* B $\flat$  = A

7ª. diminuída (7ª. bemol duplo) Acorde diminuído

## Interpretação de uma música com acompanhamento

Você pode interpretar uma música ao mesmo tempo em que o acompanhamento é executado.



Enquanto toca diferentes acordes com a mão esquerda ...

Toque uma música com a mão direita ao mesmo tempo em que o acompanhamento é executado.



Nota

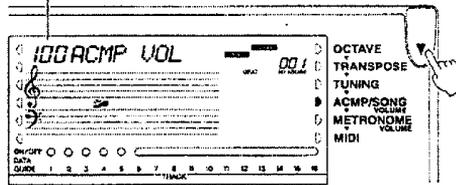
Ajuste um ritmo com o qual se sinta à vontade. (Veja a página 54.)

## Ajuste do volume do acompanhamento

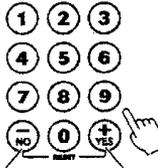
Pode-se ajustar o volume de reprodução do acompanhamento. Este controle do volume afeta somente ao volume do acompanhamento.

- 1 Pressione o botão geral direito repetidamente até que "ACMP VOL" (volume do acompanhamento) seja exibido no display.

Valor atual do volume do acompanhamento



- 2 Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para ajustar o valor de volume de acompanhamento desejado (000-127).



O valor diminui e o nível de volume é reduzido.

O valor torna-se maior e o nível de volume aumenta.

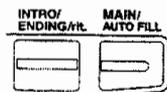


Nota

- Pode-se restaurar de forma instantânea o ajuste inicial de "100" pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando o volume do acompanhamento estiver selecionado).
- Accompaniment Volumen não poderá ser trocado a menos que o modo Style esteja ativado.

## Troca da seção de acompanhamento

O acompanhamento consta das seções Intro (prelúdio), Main A/B (Fill-in) (principal A/B (preenchimento)), e Ending (finalização). A utilização de diferentes seções baseadas na estrutura das músicas lhe permite melhorar a expressão musical.



### Prelúdio

Pressione o botão **[INTRO/ENDING]** (prelúdio/finalização) antes de começar a tocar para selecionar uma seção de prelúdio. A seção de prelúdio é seguida da seção principal.



Pressione o botão antes que a parte rítmica seja iniciada.

Pressione o botão **[MAIN/AUTO FILL]** (principal/preenchimento automático) antes de pressionar o botão **[START/STOP]** (início/parada) para especificar a seção principal que segue a seção de prelúdio.

Para cancelar a seção de prelúdio, pressione novamente o botão **[INTRO/ENDING]** (prelúdio/finalização). O display indica a seção principal (A ou B) que será reproduzida quando música for iniciada.

### Principal

Existem duas seções principais, A e B. Quando o botão **[MAIN/AUTO FILL]** for pressionado, o EZ-30 reproduz o padrão de preenchimento e em seguida troca para outra variação.



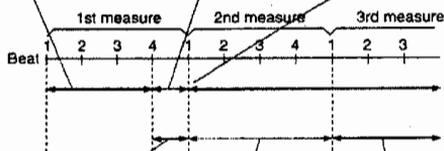
Pode-se também atribuir as seções de acompanhamento pressionando o botão **[MAIN/AUTO FILL]** antes que a música seja iniciada (enquanto a parte rítmica está parada).

### Sobre os padrões de preenchimento

Se o botão [MAIN/AUTO FILL] (principal/preenchimento automático) for pressionado antes da 4<sup>a</sup>. batida ...

... um padrão de preenchimento irá soar imediatamente até o final do compasso...

... e a seção Principal A ou B começa neste ponto.



Se o botão [MAIN/AUTO FILL] (principal/preenchimento automático) for pressionado agora, após a 4<sup>a</sup>. batida...

... um padrão de preenchimento soa a partir deste ponto ...

... e a seção Principal A ou B é iniciada neste ponto.

### Finalização

Quando o botão [INTRO/ENDING] (prelúdio/finalização) for pressionado no final da música, o EZ-30 reproduz a seção de finalização apropriada para a música, e em seguida a reprodução pára.

INTRO/  
ENDING/rit.



### Retardando (rít.)

Se o botão [INTRO/ENDING] for pressionado durante a seção de finalização, a música se tornar mais lenta pouco a pouco até parar.

## Memória de registr

A memória de registro é uma função flexível e prática que lhe permite reconfigurar de form instantânea praticamente todos os ajustes do EZ-30 pressionando um só botão. Armazena simplesmente seus ajustes personalizados favoritos do painel em algum dos seus pré-ajustes d memória de registro (existem um total de 16) para reativá-los mais tarde.

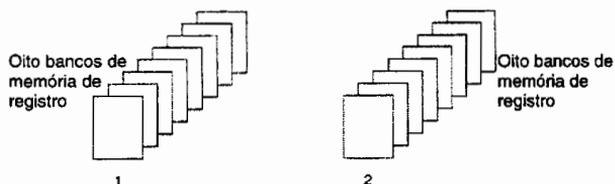
### Gravação de um pré-ajuste da memória de registro

Cada um dos dezesseis ajustes de memória de registro pode ter ajustes diferentes para o seguintes parâmetros:

- Número de voz
- Ponto de divisão
- Divisão ativada/desativada
- Tipo de reverberação
- Tipo de DSP
- Ajustes e tipos de harmonia ativados/desativado
- Número de estilo \*
- Acompanhamento ativado/desativado \*
- MAIN (principal) A/B \*
- Ponto de divisão do acompanhamento \*
- Volume do acompanhamento \*
- Ritmo \*
- Transposição

\* Estes ajustes estão desativados com as músicas.

O EZ-30 possui oito bancos de memória de registro, cada um com dois pré-ajustes diferentes (um total de 16).



## 1 Realize todos os ajustes desejados para o EZ-30.

Praticamente todos os ajustes do EZ-30 podem ser armazenados com o botão de memória de registro.

## 2 Selecione o banco desejado.

Pressione o botã **[BANK]** (banco), e em seguida pressione o número de banco desejado (1-8).

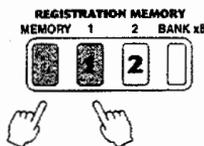


Número de banco

0 | BANK

### 3 Grave os ajustes no pré-ajuste desejado, 1 ou 2.

Enquanto mantém pressionado o botão [MEMORY] (memória), pressione o botão de pré-ajuste REGISTRATION MEMORY (memória de registro) correspondente, [1] ou [2].



Número de banco

IBANK



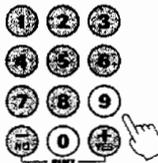
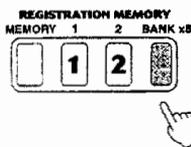
Se um botão de pré-ajuste REGISTRATION MEMORY for selecionado no qual tenham sido gravados dados, os dados existentes serão substituídos e apagados.

## Reativação de um pré-ajuste da memória de registro

### 1 Seleccione o banco de memória de registro correspondente.

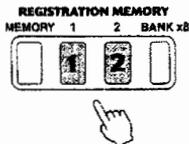


Se forem reativados os ajustes a partir de um pré-ajuste da memória de registro, os ajustes atuais do painel serão perdidos. Armazene os ajustes importantes do painel em outro pré-ajuste da memória de registro.



IBANK

### 2 Pressione o botão de pré-ajuste da memória de registro que desejar, ([1] ou [2]).



IBANK

## Gravação de músicas

A função de memória de música do EZ-30 lhe permite gravar até cinco músicas de sua interpretação como músicas do usuário (músicas n.º. 201-205: Usuário 1-5). Pode-se também reproduzir as músicas gravadas da mesma forma que as músicas pré-ajustadas.

### Gravação de uma música de usuário

O EZ-30 lhe permite tocar e gravar as partes individuais de sua própria música em tempo real. Você pode gravar sua interpretação em seis faixas por cada música de usuário (1-5).

- **Faixas de músicas [1]-[5]** ..... Grave a música nestas faixas.
- **Faixas de acompanhamento [A]** ..... Grave os acordes nesta faixa.

#### Dados que podem ser gravados nas faixas normais (de música):

- Ativação/desativação de notas
- Velocidade
- Número de voz
- Tipo de reverberação \*
- Tipo de DSP \*
- Sustenido
- Ritmo \*, atribuição de tempo \*  
(se não houver dados gravados na trilha de acompanhamento)

#### Dados que podem ser gravados na trilha de acompanhamento:

- Trocas e sincronização de acordes
- Trocas de seções (Intro, Main A/B, etc.)
- Número de estilo \*
- Volume do acompanhamento \*
- Tipo de reverberação \*
- Tipo de DSP \*
- Ritmo, atribuição de tempo \*

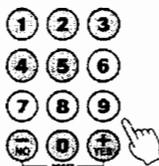
\* Estes ajustes podem ser gravados somente uma vez no início da música; os demais podem ser trocados na metade da música.

#### Nota

- Lembre-se de que os dados da música serão perdidos se a alimentação do EZ-30 for desligada, se o adaptador de força for retirado da tomada de força CA, ou se as pilhas se descarregarem completamente enquanto estiver gravando.
- Capacidade da memória de música:  
Número máximo de notas: aproximadamente 10.000 (quando só se gravam faixas de "melodia")  
Número máximo de acordes: aproximadamente 5.500 (quando se grava somente a faixa de acompanhamento)

## 1 Selecione uma música de usuário para ser gravada.

Utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para selecionar a música desejada: 201-205.



0202User 2



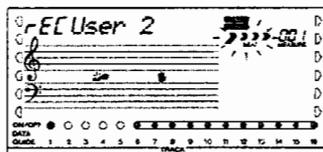
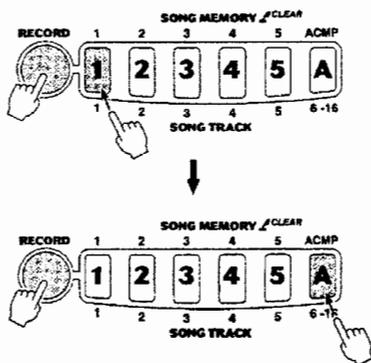
Se nenhuma música for selecionada manualmente, o EZ-30 seleciona automaticamente o primeiro número vazio de música disponível.

## 2 Selecione um número de faixa para a gravação.

Confirme o display para os indicadores de DATA (dados) da faixa e selecione uma faixa que esteja sem gravar.

### • Gravação de uma faixa de melodia e outra de acompanhamento ao mesmo tempo:

Enquanto mantém pressionado o botão [RECORD] (gravação), pressione o botão SONG MEMORY (memória de música) [1]-[5] e o botão [A] desejado.



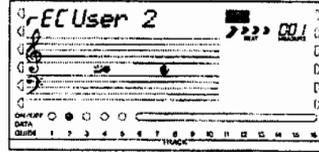
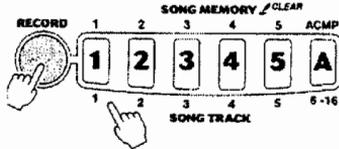
Lembre-se de que todas as operações de gravação “substituem” os dados. Em outras palavras, se a gravação for feita em uma faixa na qual já existirem dados gravados, todos estes serão apagados e substituídos por aqueles gravados no momento.



- Se a trilha de acompanhamento para gravação for selecionada, a função de acompanhamento automático será automaticamente ativada.
- Não é possível ativar nem desativar a função de acompanhamento automático uma vez que a gravação tenha sido iniciada.
- Se a gravação for realizada utilizando uma voz dividida, a voz abaixo do ponto de divisão não será gravada.

### • Gravação de uma trilha de melodia:

Enquanto mantém pressionado o botão **[RECORD]** (gravação), selecione o botão de trilha de melodia que deseja (1-5). O número da trilha selecionada pisca no display.



- Se o acompanhamento automático estiver ativado e a trilha de acompanhamento não estiver gravada, serão selecionadas automaticamente como trilhas de gravação uma trilha de melodia e a trilha de acompanhamento. Se você desejar gravar somente a trilha de acompanhamento, pressione o botão para que o indicador intermitente da trilha de melodia não selecione a trilha de melodia. O indicador de trilha de melodia será apagado.
- Para cancelar a gravação, pressione o botão do indicador de trilha intermitente. O indicador de trilha será apagado.

### 3 Inicie a gravação.

Você pode iniciar a gravação simplesmente tocando o teclado (ou pressionando o botão **[START/STOP]** (início/parada).

O número atual de compasso é indicado no display durante a gravação.

### 4 Pare a gravação.

Após terminar de tocar a parte, pressione o botão **[START/STOP]** (início/parada) ou **[RECORD]** (gravação).



Quando o botão **[INTRO/ENDING]** (prelúdio/finalização) for pressionado enquanto a trilha de acompanhamento estiver sendo gravada, o EZ-30 interpreta a seção de finalização e pára de gravar.

Quando a gravação é terminada, o número de compasso no display retorna para "001" e os indicadores DATA (dados) das trilhas gravadas se acendem.

### 5 Grave as outras trilhas como desejar.

Para isto, simplesmente repita os passos 2 a 4 anteriores. Certifique-se de quando pressionar o botão **[SONG MEMORY]** (memória de música) correspondente à trilha desejada, o número de trilha pisca no display.

## • Regravação

Selecione as trilhas gravadas como trilhas de gravação.

Quando começar a gravar, a nova interpretação sobre escreverá os dados existentes. (Os dados existentes serão apagados e substituídos por dados novos.)

## Apagar uma música

### Apagamento de uma música

A operação de apagamento de músicas (Song Clear) apaga completamente todos os dados gravados em todas as faixas de música de usuário selecionada.



Para apagar uma trilha individual de uma música enquanto deixa as demais trilhas intactas, utilize a operação de apagamento de trilha (página 70).

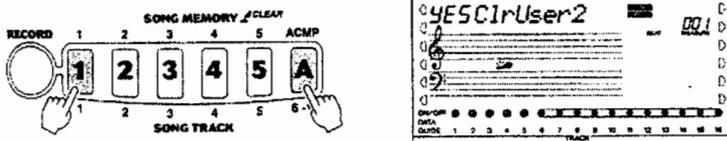
#### 1 Selecione a música desejada.

Pressione o botão **[SONG]** (música) e em seguida utilize o teclado numérico ou os botões **[+]/[-]** para selecionar a música desejada (201-205).



#### 2 Enquanto mantém pressionado o botão **[A]**, pressione o botão **SONG MEMORY** (Memória de música) [1].

Todas as indicações de trilhas no display piscam, indicando que todas serão apagadas.



#### 3 Pressione o botão **[+]/YES** (sim).

#### 4 Quando aparecer "Sure?" (Tem certeza?), pressione o botão **[+]/YES** (sim), ou pressione o botão **[-]/NO** para cancelar a operação.

Pressionando o botão **[+]/YES** (sim) a operação de apagamento da música será executada.

Pressionando o botão **[-]/NO** a operação será cancelada.

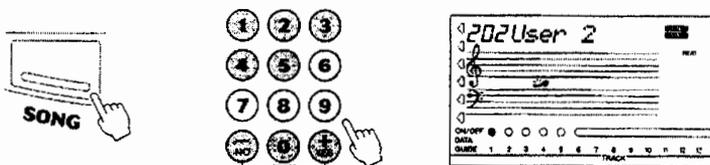
YES Sure?

## Apagamento de trilha

A operação de apagamento de trilha apaga completamente todos os dados gravados em uma trilha selecionada de uma música de usuário selecionada, deixando as demais trilhas intactas.

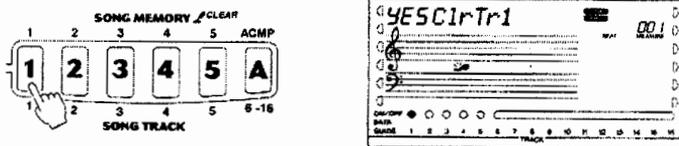
- 1** Selecione a música desejada.

Pressione o botão **[SONG]** (música), e em seguida utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para selecionar a música desejada (201-205).



- 2** Mantenha pressionado o botão correspondente à trilha que deseja apagar.

Mantenha pressionado o botão correspondent **SONG MEMORY (memória de música)** ([1]-[5], [A]) durante pelo menos um segundo.



- 3** Pressione o botão **[+/YES]** (sim).

- 4** Quando "Sure?" (Tem certeza?) aparecer, pressione o botão **[+/YES]** (sim), ou pressione o botão **[-/NO]** para cancelar a operação.

Pressionando o botão **[+/YES]** (sim) a operação de apagamento da trilha será executada.

Pressionando o botão **[-/NO]** a operação será cancelada.

## **Carregando uma música na memória instantânea**

A memória instantânea interna do EZ-30 lhe permite armazenar dados de músicas transmitidos a partir de um computador pessoal conectado. É possível tocar ou ensaiar as músicas instantâneas (armazenadas na memória instantânea) da mesma forma que com as músicas pré-ajustadas.

Para transferir dados de músicas a partir de um computador pessoal para o EZ-30, primeiro é preciso instalar o aplicativo "Song filler" (arquivador de músicas) no computador.

**Dados de músicas que podem ser armazenados na memória instantânea:**

**O número de músicas:** máximo 99 músicas (Música n°. 101-)

**Memória disponível:** 488 KB

**Formato de dados:** SMF

### **Instalação do Song filer (arquivador de músicas)**

Você pode fazer um download do aplicativo "Song Filer" acessando a página da Yamaha PK CLUB (web). Certifique-se de que o computador possui uma conexão à Internet.

**Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page - página web sobre teclados portáteis)**

<http://www.yamahaPKclub.com/>

**Requisitos de sistema para o aplicativo Song Filer:**

**[Windows]**

**Sistema Operacional:** Windows 95/98/Me/2000

**CPU:** Pentium 100 MHz ou mais veloz

**Memória disponível:** 8 MB ou mais

**Espaço livre em disco rígido:** 2 MB ou mais

**Monitor:** 800 x 600, 256 cores ou mais

**[Macintosh]**

**Sistema Operacional:** Mac OS 7.5 ou mais recente

**CPU:** Power PC ou superior

**Memória disponível:** 8 MB ou mais

**Espaço livre em disco rígido:** 2 MB ou mais

**Monitor:** 800 x 600, 256 cores ou mais



Visite a página da Yamaha PK CLUB para mais informações sobre a última versão do aplicativo Song filer e o método de instalação.

## Funções do Song Filer

Após instalar o Song Filer no computador e conectá-lo ao EZ-30, você poderá utilizar as duas funções descritas a seguir.

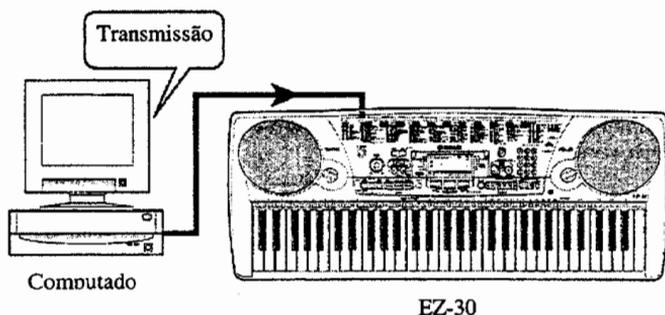


Nota

- Consulte a página 78 para mais informações sobre a conexão do EZ-30 a um computador.
- Não é possível utilizar a função "Receber arquivos" do Song Filer com o EZ-30.
- Para mais informações sobre a utilização do Song filer, consulte o manual em formato PDF incluído no aplicativo Song Filer.

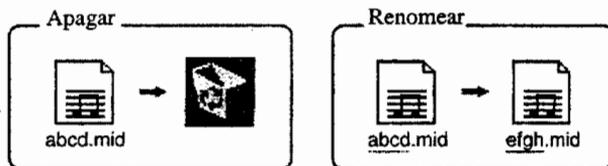
### • Transmissão de arquivos

Você pôde transmitir arquivos de músicas do computador para a memória instantânea do EZ-30.



### • Gerenciamento de arquivos na memória instantânea

Você pode apagar e renomear arquivos da memória instantânea do EZ-30 utilizando o computador.



## Oitava

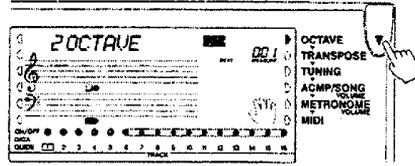
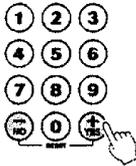
Se as notas de uma música instantânea se encontrarem fora da seção de teclas (Dó1 - Dó6) do EZ-30, você pode trocar seu tom de uma oitava para outra para poder utilizar a função de lição. Se o indicador  aparece na parte inferior esquerda do display durante a reprodução das músicas instantâneas, siga este procedimento:

- 1 Pare a música, e pressione o botão geral direito para selecionar "OCTAVE" (oitava).

Valor atual da oitava



- 2 Pressione os botões [+]/[-] para ajustar o valor de oitava desejado (-2 - +2) até que o indicador  desapareça.



Nota

- Você pode restaurar instantaneamente o ajuste inicial "0" pressionando simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando Octave (oitava) estiver selecionada).
- Você pode ajustar a função Octave (oitava) somente para as músicas instantâneas.

### Seleção de uma trilha guia da mão direita/esquerda

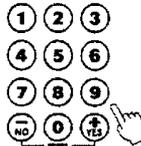
Pode-se selecionar uma trilha que guia o dedilhado das mãos direita e esquerda durante a seção (Veja a página 34). Esta função está disponível somente quando uma música da memória instantânea for selecionada (formato 0 SMF).

1. Enquanto a música está parada, mantenha pressionado o botão **LESSON (lição) [R]** ou **[L]** para selecionar a part desejada.



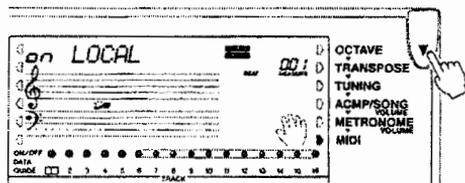
Uma marca aparece ao redor do número da trilha GUIDE (guia).

2. Pressione o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para selecionar um número de trilha de lição.



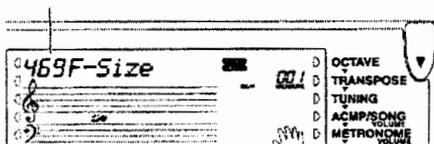
## Quantidade de memória instantânea disponível

- 1** Pressione o botão geral direito repetidamente para seleccionar "MIDI".



- 2** Pressione o botão [4] para ver "F-SIZE" (tamanho F)

A quantidade de memória instantânea disponível é indicada em KB.  
Quantidade de memória disponível (KB)



## Apagamento instantâneo

Todos os dados de memória instantânea (música n.º. 101) podem ser inicializados.

- 1.** Pressione o interruptor [STANDBY/ON] (espera/ligado) para desligar o EZ-30.



- 2** Enquanto mantém pressionada a tecla preta mais alta (A#5), pressione o interruptor [STANDBY/ON] (em espera/ligado) para ligar o EZ-30.  
A memória instantânea será inicializada. Quando a inicialização for completada, o EZ-30 indicará "ClrFlash" no display.

Tecla preta mais alta (Lá #5)



+



➔

ClrFlash



Veja a página 84 para maiores informações sobre a inicialização dos ajustes do painel.

## Funções MIDI

O EZ-30 é compatível com MIDI, está equipado com terminais MIDI IN e OUT (entrada e saída de MIDI) e oferece uma ampla variedade de controles relacionados com MIDI. Utilizando as funções MIDI você poderá ampliar as suas possibilidades musicais. Nesta seção é explicado o que é MIDI, o que se pode fazer e como utilizá-lo no EZ-30.

### O que é MIDI?

Se dúvida alguma, você já deve ter ouvido falar nos termos "instrumento acústico" e "instrumento digital".

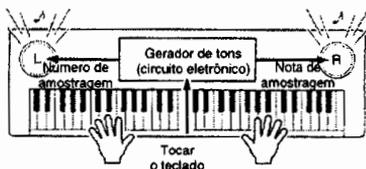
Atualmente, são as duas categorias principais de instrumentos. Tomemos um piano acústico e um guitarra clássica como exemplos representativos de instrumentos acústicos. São fáceis de entender. Com o piano, você pressiona uma tecla e um pequeno martelo interno bate determinadas cordas toca uma nota. Com a guitarra, é acionada diretamente uma corda e uma nota soa. Porém, como as notas são reproduzidas nos instrumentos digitais?

#### • Geração de notas na guitarra acústica



Acione uma corda e a caixa ressoará produzindo o som

#### • Geração de notas no instrumento digital



Conforme a informação de interpretação a partir do teclado, uma nota de amostragem armazenada no gerador de tons é reproduzida e ouvida através das caixas acústicas.

Conforme a informação de interpretação do teclado, é reproduzida uma nota de amostragem armazenada no gerador de tons e ouvida através das caixas acústicas.

Como indicado na ilustração anterior, no instrumento eletrônico, a nota de amostragem (not previamente gravada) armazenada na seção do gerador de tons (circuito eletrônico), é reproduzida na base a informação recebida do teclado. Então, qual é a informação do teclado que constitui a base para a produção de notas?

Por exemplo, suponhamos que seja tocada uma nota cheia (preta) "C" utilizando o som de piano de cauda do teclado do EZ-30. Diferentemente de um instrumento acústico que emite uma nota com ressonância, o instrumento eletrônico extrai do teclado informações como "com que voz", "com que tecla", "com que força", "quando foi pressionada" e "quando foi liberada". Em seguida, cada porção de informação se transforma em um valor numérico e é enviado ao gerador de tons. Utilizando estes números como base, o gerador de tons reproduz a nota de amostragem armazenada.

#### Exemplo da informação do teclado

Número de voz (com que voz)	01 (piano de cauda)
Número de nota (com que tecla)	60 (C3)
Nota ativada (quando pressionada) e nota desativada (quando liberada)	Sincronia expressa numericamente (nota cheia (preta)).
Velocidade (com que força)	20 (forte)

MIDI corresponde às siglas de Interface Digital para Instrumentos Musicais (Musical Instrument Digital Interface), que permite a comunicação entre instrumentos musicais eletrônicos transmitindo e recebendo dados denotas, troca de controle, troca de programa e outros tipos de dados o mensagens MIDI.

O EZ-30 pode controlar um dispositivo MIDI transmitindo os dados relacionados com as notas diversos tipos de dados de controlador. O EZ-30 pode ser controlado com mensagens MIDI de entrada que determinam automaticamente o modo do gerador de tons, selecionam os canais MIDI, as vozes e os efeitos, trocam os valores dos parâmetros e, naturalmente, reproduzem as vozes especificadas para as diversas partes. As mensagens MIDI podem ser divididas em dois grupos: Mensagens de canais e mensagens do sistema. A seguir damos uma explicação dos diversos tipos de mensagens MIDI que o EZ-30 pode receber e transmitir.

#### Mensagens de canal

O EZ-30 é um instrumento eletrônico que pode manipular 16 canais. Isto normalmente é expresso como "é capaz de tocar 16 instrumentos ao mesmo tempo". As mensagens de canal transmitem informação, por exemplo, sobre a ativação ou desativação de notas e a troca de programa, par cada um dos 16 canais.

Mensagem	Operação do EZ-30 e ajuste do painel
Ativação/desativação de nota	Mensagens que são geradas quando o teclado é tocado. Cada mensagem inclui um número denota específico que corresponde à tecla pressionada, além de um valor de velocidade baseado na força com que a tecla é pressionada.
Troca de programa	Número de voz (juntamente com os ajustes MSB/LSB de seleção de banco correspondentes, se necessário).
Troca de controle	Mensagens utilizadas para trocar algum aspecto do som (modulação, volume, efeito panorâmico, etc.)

#### Mensagens do sistema

São dados utilizados em comum porto do o sistema MIDI. As mensagens do sistema incluem as mensagens exclusivas, que transmitem dados exclusivos para cada fabricante de instrumentos musicais e mensagens em tempo real, que controlam o dispositivo MIDI.

Mensagem	Operação do EZ-30 e ajuste do painel
Mensagem exclusiva	Ajuste de reverberação/coro/DSP, etc.
Mensagens em tempo real	Ajuste do relógio Operação de início/parada

As mensagens transmitidas/recebidas pelo EZ-30 são mostradas no gráfico de implementação MIDI na página 100.

#### Sistema GM nível 1

"Nível 1 do sistema GM" é um acréscimo ao padrão MIDI que assegura que qualquer dado musical compatível com o GM seja interpretado corretamente por qualquer gerador de tons compatível independentemente do fabricante.

A marga GM é encontrada em todos os produtos de software e hardware compatíveis com o nível do sistema GM. O EZ-30 é compatível com o nível 1 do sistema GM.

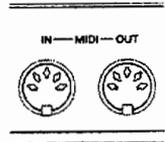


## Terminais MIDI

Para trocar dados MIDI entre vários dispositivos, cada um deles deve estar conectado através de um cabo.

Os terminais MIDI do EZ-30 estão localizados no painel traseiro.

- **MIDI IN (entrada MIDI)**..... Recebe dados MIDI a partir de outro dispositivo MIDI.
- **MIDI OUT (saída de MIDI)** ..... Transmite a informação do teclado do EZ-30 como dados MIDI par outro dispositivo MIDI.



## Cancelamento da recepção LSB MIDI

Para ajustar o EZ-30 de forma a não receber dados LSB para a seleção do banco, pressione interruptor [STANDBY/ON] (em espera/ligado) para ligar o EZ-30 enquanto mantém pressionada a tecla mais baixa (C1).

Para cancelar este ajuste, ligue novamente o EZ-30 da forma costumeira.

## Funções MIDI disponíveis

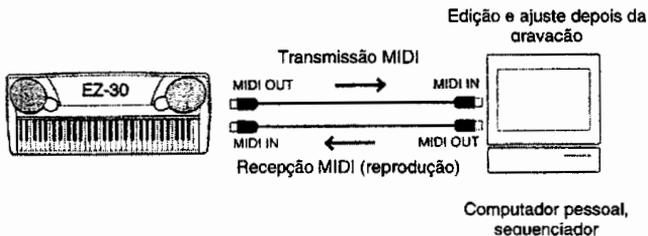
O EZ-30 possui terminais MIDI IN/OUT (entrada e saída de MIDI) no painel traseiro.

A utilização das funções MIDI pode aumentar suas possibilidades de criação e interpretação musical.

- A interpretação em um teclado MIDI (sem um gerador de tons interno) pode produzir som no EZ-30.



- Pode-se gravar dados de interpretação criados no EZ-30 (interpretação utilizando o teclado e acompanhamento automático: 1-16 canais) em um sequenciador externo (como um software de seqüência em um computador). Em seguida "é possível editar os dados de interpretação do sequenciador externo e reproduzi-los novamente no EZ-30.



→ Envio inicial (Veja a página 81.)

Você pode enviar dados de músicas de um computador pessoal para a memória instantânea interna do EZ-30. (Veja a página 71.)

Os dados de interpretação gravados nas músicas de usuário podem ser extraídos através de MIDI e armazenados em um dispositivo externo como dados SMF para outras aplicações. (Veja a página 82.)



- Você precisará de um software de seqüência para utilizar um computador pessoal.
- Você pode utilizar a tela de anotação e o indicador luminoso para os dados de notas recebidos no canal 1.
- As músicas (1-20) e as músicas instantâneas não são extraídas via MIDI.
- Para transmitir dados de músicas para a memória instantânea, primeiramente é preciso instalar o software Song Filer no computador. (Veja a página 71.)

## Conexão a um computador pessoal

Conectando os terminais MIDI de seu EZ-30 a um computador pessoal, você poderá ter acesso a uma ampla variedade de software musicais.

Quando utilizar um dispositivo de interface MIDI instalado no computador pessoal, conecte os terminais MIDI do computador e o EZ-30.

Utilize somente cabos MIDI especiais para conectar dispositivos MIDI.

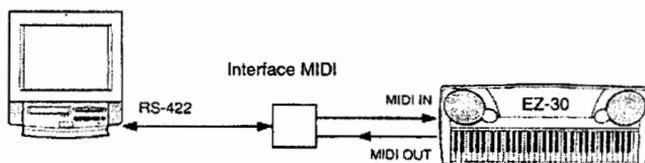
- Conecte os terminais MIDI do EZ-30 aos terminais MIDI do computador pessoal.

Computador  
(software de sequenciamento)

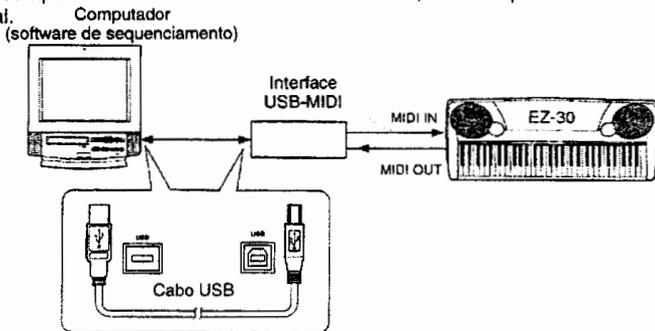


- Quando utilizar uma interface MIDI com um computador da série Macintosh, conecte o terminal RS-422 do computador (modem ou terminal de impressora) à interface MIDI, como mostrado no diagrama abaixo.

Computador  
(software de sequenciamento)



- Para conectar um computador com um terminal USB ao EZ-30, você irá precisar de uma interface USB-MIDI opcional.



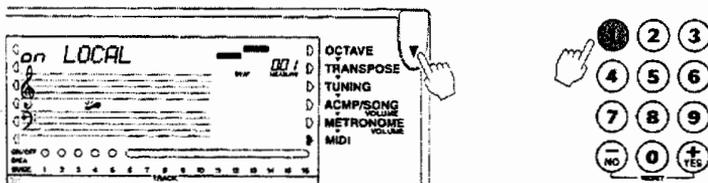
Quando utilizar um computador Macintosh, estabeleça o ajuste do relógio da interface MIDI do software de aplicativo de modo que coincida com o ajuste da interface MIDI que está utilizando.

Para maiores detalhes, leia atentamente o manual de instruções do software que quiser utilizar.

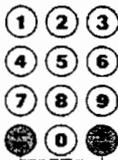
## Controle local

Esta função lhe permite ativar ou desativar o controle do teclado sobre as vozes do EZ-30. Pode ser útil, se, por exemplo, você desejar armazenar notas em um sequenciador MIDI. Se você estiver utilizando o sequenciador para reproduzir as vozes do EZ-30, poderá desativar esta opção para não ouvir notas "duplas", reproduzidas pelo teclado e pelo sequenciador. Normalmente, quando se toca EZ-30 por si mesmo, esta opção deverá estar ativada ("on").

- 1 **Pressione o botão geral direito repetidamente para selecionar "MIDI".**  
Se "LOCAL" não for exibido no display, pressione o botão [1].



- 2 **Pressione os botões [+]/[-] para ativar ou desativar Local Control (Controle Local).**



## Transmissão de dados por lotes para armazenamento

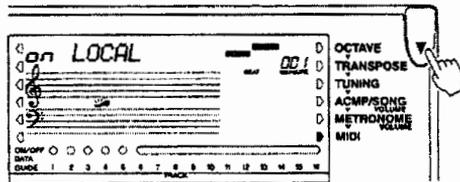
Esta operação lhe permite armazenar dados e ajustes importantes do EZ-30 em outro dispositivo, como por exemplo um sequenciador, um computador ou um arquivador de dados MIDI. Esta operação armazena todos os dados das músicas de usuário e todos os ajustes para os pré-ajustes da memória de registro. Uma vez que tenham sido armazenados os dados, você poderá recarregá-los sempre que precisar. Isto lhe permite armazenar os dados em um disquete utilizando um computador ou um arquivador de dados MIDI (como por exemplo o MDF3 da Yamaha), e dispor d uma capacidade ilimitada de armazenamento para os dados importantes do EZ-30.

### Armazenamento de dados por lotes

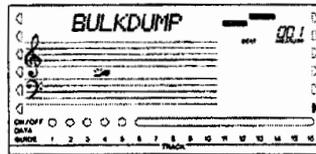


Esta função não pode ser utilizada na reprodução ou gravação de músicas, nem quando o acompanhamento estiver sendo reproduzido.

- 1 Pressione o botão **geral direito** repetidamente para seleccionar "MIDI".



- 2 Pressione o botão [2] para visualizar "BULKDUMP" (descarga por lotes).



- 3 Pressione o botão [START/STOP] (início/parada) para iniciar a operação de transmissão de dados por lotes.



Quando a operação for completada, "End" (fim) será exibido no display.

Uma vez que os dados do EX-30 tenham sido armazenados como descrito anteriormente, você poderá carregá-los novamente. Envie os dados do dispositivo MIDI conectado. O EZ-30 receberá automaticamente os dados. Quando a operação for completada, o display retorna para a voz selecionada atualmente.



**Esta operação apaga todos e cada um dos dados originais do EZ-30. Certifique-se de armazenar os ajustes e dados originais utilizando a operação de transmissão de dados por lotes descrita anteriormente.**



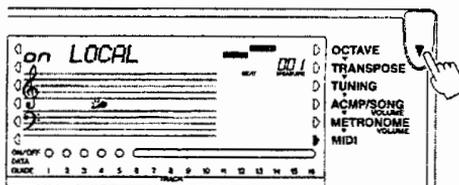
Nota

- Certifique-se de que o EZ-30 não esteja na metade de nenhuma operação, por exemplo, gravando ou reproduzindo uma música, reproduzindo um acompanhamento, armazenando um pré-ajuste da memória de registro, transmitindo dados por lotes, etc.
- Quando o EZ-30 está recebendo dados por lotes, não é possível utilizar nenhum dos controles do painel.
- Se, por algum motivo surgirem problemas na recepção de dados, aparecerá "RcvError" no display. Verifique todas as conexões e ajustes e tente a operação novamente.

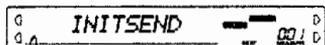
## **Transmissão de ajustes do painel do EZ-30 (envio inicial)**

Os ajustes do painel do EZ-30 podem ser transmitidos a um dispositivo externo. A gravação de dados em um dispositivo externo lhe permite reproduzir os dados utilizando os ajustes do painel utilizados para gravação.

### **1 Pressione o botão geral direito repetidamente para selecionar "MIDI".**



### **2 Pressione o botão [3] para ver "INITSEND" (envio inicial).**



### **3 Pressione o botão [START/STOP] (início/parada) para executar o envio inicial.** Quando a transmissão for completada, "End" (fim) será exibido no display.

## ***Transmissão de dados no formato SMF***

Os dados de interpretação gravados nas músicas de usuário do EZ-30 podem ser transmitidos via MIDI e armazenados no formato SMF.

- 1** Selecione uma música de usuário para ser transmitida.
- 2** Siga os passos descritos anteriormente na seção "Transmissão dos ajustes do painel do EZ-30 (Envio Inicial)".
- 3** Pressione o botão **[SONG] (música)**, e em seguida o botão **[START/STOP] (início/parada)** para transmitir os dados das músicas.

Você pode armazenar os dados (recebidos no computador via MIDI) no formato de arquivo SMF, de forma que possam ser utilizados por outro aplicativo.

## Solução de problemas

Problema	Causa possível e solução
Quando a alimentação do EZ-30 é conectada ou desconectada, um ruído ou um chiado é produzido temporariamente.	Isto é normal e indica que o EZ-30 está recebendo energia elétrica.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O nível de volume é baixo.</li> <li>• A qualidade do tom é degradada.</li> <li>• As músicas gravadas não são reproduzidas corretamente.</li> <li>• A indicação do display é apagada de repente e os ajustes iniciais do display são restabelecidos.</li> </ul>	A voltagem das pilhas está baixa. Troque as seis pilhas por outras novas, ou utilize o adaptador de CA.
Um ruído é emitido do EZ-30.	Ao utilizar um telefone sem fio são produzidos ruídos. A utilização de um telefone sem fio perto do EZ-30 poder provocar interferências. Para evitar isto, desligue o telefone sem fio ou utilize-o afastado do EZ-30.
Não há som quando o teclado tocado nem quando uma música reproduzida.	Confirme se não há nenhum equipamento conectado ao conector PHONES/OUTPUT do painel traseiro. Quando fones de ouvido estão conectados a este conector, nenhum som é emitido.
	Quando a função de Dicionário é utilizada (página 58), as teclas da seção da mão direita são utilizadas somente para inserir a nota fundamental e o tipo de acorde.
Os efeitos (Reverberação/DSP/Harmonia) não se aplicam.	Todos os efeitos (Reverberação/DSP/Harmonia) está desativados. Selecione um tipo para cada efeito. (Veja a página 48, 49, 50).
O acompanhamento automático não se ativa, inclusive se pressionado o botão [ACMP ON/OFF] (acompanhamento ativado/desativado).	Quando algum dos estilos Pianist (pianista) (nº. 97-106) reproduzido, não se ouve o ritmo. Os estilos Pianist (pianista) não possuem bateria nem baixo, apenas acompanhamento de piano.
Nem todas as vozes parecem ser emitidas, ou o som parece cortado.	O EZ-30 possui uma polifonia máxima de 32 notas. Se a voz Dupla ou dividida estiver sendo utilizada, e um estilo ou música estiverem sendo reproduzidos ao mesmo tempo, algumas notas ou sons podem ser omitidos (ou "desaparecer") do acompanhamento ou música.
O acompanhamento automático não soa corretamente.	O ajuste do volume de acompanhamento está baixo. Consulte a página 61 para elevar o nível de volume.
	O ponto de divisão do acompanhamento automático está ajustado incorretamente para os acordes interpretados. Veja a página 44 para ajustar um ponto de divisão correto.
A polaridade do interruptor de pedal está invertida.	O EZ-30 foi ligado enquanto o interruptor de pedal estava sendo pressionado. Desligue o aparelho, e em seguida ligue-o novamente sem pressionar o interruptor de pedal.

## Cópia de segurança dos dados e inicialização

### Cópia de segurança dos dados

Com exceção dos dados enumerados a seguir, todos os ajustes do painel do EZ-30 são repostos aos seus ajustes iniciais sempre que a alimentação é conectada. Os dados enumerados a seguir dispõem de uma cópia de segurança - isto é, são mantidos na memória, enquanto há um adaptador de CA conectado ou um jogo de pilhas instalado.

- Dados de música de usuário
- Volume da música
- Dados da memória de registro
- Número de banco da memória de registro
- Volume do metrônomo
- Toque ativado/desativado
- Afinação
- Graduação ativada/desativada
- Fala ativada/desativada
- Voz de guia ativada/desativada

### Inicialização de dados

Todos os dados podem ser inicializados e restituídos aos valores de pré-ajuste de fábrica conectando a alimentação enquanto a tecla branca mais alta (a última da direita) é mantida pressionada no teclado.

"CLr Backup" (apagamento de cópia de segurança) aparece por alguns instantes no display.

- 1** Pressione o interruptor [STANDBY/ON] (em espera/ligado) para desconectar a alimentação do EZ-30.



- 2** Enquanto mantém pressionada a tecla branca mais alta, pressione o interruptor [STANDBY/ON] para conectar a alimentação do EZ-30 e inicializar os dados. Quando a inicialização está completada, o display indica "CLr Backup" (apagamento de cópia de segurança).



**Todos os dados da memória de registro e música de usuário, além dos outros ajustes anteriormente enumerados, são apagados ou trocados quando o procedimento de inicialização de dados for executado.**



Nota

- Se o procedimento de inicialização de dados for executado, geralmente será restaurada a operação normal se o EZ-30 estiver parado ou se erros forem produzidos por qualquer motivo.
- Consulte a página 74 para maiores informações sobre a inicialização da memória instantânea.

# Índice

## Diversos

<b>A</b>		<b>G</b>		<b>S</b>
ABC/DoReMi .....	43	Gradação .....	37	Seções (acompanhamento) .....
Acompanhamento autom .....	51	Gráfico de implementação MIDI .....	100	Seções de acompanhamento .....
Acordes de um só dedo .....	55	Gravação de uma música .....	66	Sensibilidade de toque .....
Acordes dedilhados .....	56	Gravação, música .....	66	Solução de problemas .....
Acordes, dedilhado .....	56	Guia rápido .....	12	Song Filer (arquivador de músicas) .....
Acordes, sobre .....	59			SONG MEMORY (memória de música) .....
Acordes, um único dedo .....	55	<b>H</b>		Suporte para partituras .....
Adaptador de alimentação CA .....	8	Harmonia .....	50	SUSTAIN (sustenido) .....
Afinação .....	46	<b>I</b>		
Ajuste de um toque .....	43	Indicador luminoso .....	32	<b>T</b>
Apagamento de faixa .....	70	Indicadores de tempo .....	27	Teclado numérico .....
Apagamento de música .....	69	Inicialização .....	84	Tempo (estilo) .....
Apagamento instantâneo .....	74	Início sincronizado .....	52	Tempo (música) .....
Atribuição de tempo .....	40	Interruptor de pedal .....	9	Terminais MIDI .....
<b>B</b>		<b>L</b>		Tipo de acorde .....
Banco .....	64	Lição .....	34	Tipos de DSP .....
Baterias .....	8	Lista de bateria .....	93	Tipos de harmonia .....
Botão DEMO (demonstração) .....	28	Lista de vozes .....	86	Tipos de reverberação .....
Botões [+]/[-] .....	23	<b>M</b>		Toque .....
Bulk Dump (transmissão por lotes) .....	80	Memória de registro .....	64	TOUCH, botão .....
<b>C</b>		Memória instantânea .....	71	Transposição .....
Canais MIDI .....	75	Metrônomo .....	39	Trihas, silenciar .....
Cancelamento da recepção LSB .....		MIDI .....	75	
MIDI .....	77	Músicas de demonstração .....	28	<b>V</b>
Conector para fones de ouvido/saída (PHONES/OUTPUT) .....	9	Músicas de usuário .....	66	Volume de música .....
Conectores auxiliares .....	9	Músicas instantâneas .....	71	Volume do acompanhamento .....
Controle local .....	79	Músicas, gravação .....	66	Voices expandidas .....
<b>D</b>		Músicas, seleção e reprodução .....	28	Voices, seleção e interpretação .....
Dedilhado múltiplo .....	55	<b>N</b>		
Dicionário .....	58	Nível 1 do sistema GM .....	76	
DSP .....	49	Nomes de acordes .....	56	
<b>E</b>		Nota fundamental .....	59	
Efeitos .....	48	<b>O</b>		
Envio inicial .....	81	Oitava .....	73	
Especificações .....	106	Overall, botões .....	23	
Estilos, selecionar .....	51	<b>P</b>		
<b>F</b>		Parada sincronizada .....	52	
Faixa (música) .....	66	Ponto de divisão .....	44	
Fala .....	38	Portable Grand (Piano de cauda portátil) .....	39	
Finalização .....	63	Preenchimento .....	62	
Fones de ouvido .....	9	Prelúdio .....	62	
		Principal A/B .....	62	
		<b>R</b>		
		RECORD, botão .....	66	
		Reverberação .....	48	

## Lista de vozes

---

### • Polifonia máxima

O EZ-30 possui uma polifonia máxima de 32 notas. Isto significa que você pode tocar um máximo de 32 notas de cada vez, independente das funções utilizadas. O acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis, de forma que quando se utiliza o acompanhamento automático, o número de notas disponíveis é reduzido de acordo com isto. O mesmo pode ser aplicado às funções Split Voice (Voz dividida) e Song (Música).



Nota

- A lista de vozes inclui números de troca de programa MIDI para cada voz. Utilize estes números de troca de programa quando tocar o EZ-30 através de MIDI a partir de um dispositivo externo.
- Algumas vozes poderiam soar de forma continuada ou apresentar uma longa queda depois de liberar as notas enquanto se mantém pressionado o pedal de sustenido (interruptor de pedal).

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
<b>PIANO</b>				
001	000	112	000	Grand Piano
002	000	112	001	Bright Piano
003	000	112	000	Piano and Slow Strings
004	000	112	002	MIDI Grand Piano
005	000	112	003	Hornky-Tonk Piano
006	000	112	008	Harp/Chord
<b>E.PIANO</b>				
007	000	112	005	DX Modern Elec. Piano
008	000	112	004	Funky Electric Piano
009	000	113	005	Hyper Tines
010	000	114	005	Venus Electric Piano
011	000	112	007	Clavi
<b>ORGAN</b>				
012	000	112	016	Jazz Organ 1
013	000	113	016	Jazz Organ 2
014	000	112	017	Click Organ
015	000	116	018	Bright Organ
016	000	112	018	Rock Organ
017	000	114	018	Purple Organ
018	000	118	018	18"-2" Organ
019	000	119	018	16"-4" Organ
020	000	114	016	Theater Organ
021	000	112	019	Church Organ
022	000	113	019	Chapel Organ
023	000	112	020	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
024	000	113	021	Traditional Accordion
025	000	112	021	Musette Accordion
026	000	113	023	Bandoneon
027	000	112	022	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
028	000	112	024	Classical Guitar
029	000	112	025	Folk Guitar
030	000	113	025	12String Guitar
031	000	112	026	Jazz Guitar
032	000	113	028	Octave Guitar
033	000	112	027	Clean Guitar
034	000	112	028	Muted Guitar
035	000	112	029	Overdriven Guitar
036	000	112	030	Distortion Guitar
<b>BASS</b>				
037	000	112	032	Acoustic Bass
038	000	112	033	Finger Bass
039	000	112	034	Pick Bass
040	000	112	035	Fretless Bass
041	000	112	036	Slap Bass
042	000	112	038	Synth Bass
043	000	113	038	Hi-Q Bass
044	000	113	039	Dance Bass
<b>STRINGS</b>				
045	000	112	048	String Ensemble
046	000	112	049	Chamber Strings
047	000	112	050	Synth Strings
048	000	113	049	Slow Strings
049	000	112	044	Tremolo Strings
050	000	112	045	Pizzicato Strings
051	000	112	055	Orchestra Hit
052	000	112	040	Violin
053	000	112	042	Cello
054	000	112	043	Contrabass
055	000	112	105	Banjo
056	000	112	046	Harp
<b>CHOIR</b>				
057	000	112	052	Choir
058	000	113	052	Vocal Ensemble
059	000	112	053	Vox Humana
060	000	112	054	Air Choir
<b>SAXOPHONE</b>				
061	000	112	064	Soprano Sax
062	000	112	065	Alto Sax
063	000	112	066	Tenor Sax
064	000	114	066	Breathy Tenor

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
065	000	112	067	BariTone Sax
066	000	112	068	Oboe
067	000	112	069	English Horn
068	000	112	070	Bassoon
069	000	112	071	Clarnet
<b>TRUMPET</b>				
070	000	112	058	Trumpet
071	000	112	059	Muted Trumpet
072	000	112	057	Trombone
073	000	113	057	Trombone Section
074	000	112	060	French Horn
075	000	112	058	Tuba
<b>BRASS</b>				
076	000	113	061	Big Brass
077	000	113	061	Brass Sax
078	000	112	061	Brass Section
079	000	119	061	Mellow Horns
080	000	112	062	Synth Brass
081	000	113	062	Jump Brass
<b>FLUTE</b>				
082	000	112	073	Flute
083	000	112	072	Piccolo
084	000	112	075	Pan Flute
085	000	112	074	Recorder
086	000	112	079	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
087	000	112	080	Square Lead
088	000	112	081	Sawtooth Lead
089	000	115	081	Analogon
090	000	119	081	Fargo
091	000	114	062	Techno Brass
092	000	113	002	SynPiano
093	000	112	068	Star Dust
<b>SYNTH PAD</b>				
094	000	112	088	Fantasia
095	000	113	100	Bell Pad
096	000	112	091	Xanon Pad
097	000	112	094	Equinox
098	000	113	089	Dark Moon
<b>PERCUSSION</b>				
099	000	112	011	Vibraphone
100	000	112	012	Marimba
101	000	112	013	Xylophone
102	000	112	114	Steel Drums
103	000	112	006	Celesta
104	000	112	014	Tubular Bells
105	000	112	047	Timpani
106	000	112	010	Music Box
<b>SPLIT</b>				
107	-	-	-	Acoustic Bass/Piano
108	-	-	-	FingerBass/Bright Piano
109	-	-	-	Fretless Bass/ DX Modern EP
110	-	-	-	FretlessBass/Vibraphon
111	-	-	-	FretlessBass/Lead
112	-	-	-	Analogon/Saw/Lead
113	-	-	-	SlapBass/Clavinet
114	-	-	-	Guitar/Flute
115	-	-	-	Strings/Piano
116	-	-	-	VoxHumana/Choir
<b>DRUM KITS</b>				
117	127	000	000	Standard Kit 1
118	127	000	001	Standard Kit 2
119	127	000	008	Room Kit
120	127	000	016	Rock Kit
121	127	000	024	Electronic Kit
122	127	000	025	Analog Kit
123	127	000	027	Dance Kit
124	127	000	032	Jazz Kit
125	127	000	040	Brush Kit
126	127	000	048	Symphony Kit
127	128	000	000	SFX Kit 1
128	128	000	001	SFX Kit 2

## ■ Vozes Expandidas

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
<b>PIANO</b>				
129	000	000	000	Grand Piano
130	000	001	000	Grand Piano KSP
131	000	018	000	Mellow Grand Piano
132	000	040	000	Piano Strngs
133	000	041	000	Orseam
134	000	000	001	Bright Piano
135	000	001	001	Bright Piano KSP
136	000	000	002	Electric Grand Piano
137	000	001	002	Electric Grand Piano KSP
138	000	032	002	Detuned CP80
139	000	040	002	Layered CP 1
140	000	041	002	Layered CP 2
141	000	000	003	Honky-tonk Piano
142	000	001	003	Honky-tonk Piano KSP
143	000	000	004	Electric Piano 1
144	000	001	004	Electric Piano 1 KSP
145	000	018	004	Mellow Electric Piano 1
146	000	032	004	Chorus Electric Piano 1
147	000	040	004	Haro Electric Piano
148	000	045	004	Velocity Crossfade Electric Piano 1
149	000	064	004	60's Electric Piano 1
150	000	000	005	Electric Piano 2
151	000	001	005	Electric Piano 2 KSP
152	000	032	005	Chorus Electric Piano 2
153	000	033	005	DX Electric Piano Hard
154	000	034	005	DX Legend
155	000	040	005	DX Phase Electric Piano
156	000	041	005	DX + Analog Electric Piano
157	000	042	005	DX Koto Electric Piano
158	000	045	005	Velocity Crossfade Electric Piano 2
159	000	000	006	Harpischord
160	000	001	006	Harpischord KSP
161	000	026	006	Harpischord 2
162	000	036	006	Harpischord 3
163	000	000	007	Clavi
164	000	001	007	Clavi KSP
165	000	027	007	Clavi Wah
166	000	064	007	Pulse Clavi
167	000	065	007	Pierce Clavi
<b>VIBRAPHONE etc.</b>				
168	000	000	008	Celesta
169	000	000	009	Glockenspiel
170	000	000	010	Music Box
171	000	064	010	Orgel
172	000	000	011	Vibraphone
173	000	001	011	Vibraphone KSP
174	000	046	011	Hard Vibraphone
175	000	000	012	Marimba
176	000	001	012	Marimba KSP
177	000	064	012	Soft Marimba
178	000	097	012	Balmoa
179	000	098	012	Log Drums
180	000	000	013	Xylophone
181	000	000	014	Tubular Bells
182	000	096	014	Church Bells
183	000	097	014	Ganion
184	000	000	015	Dulcimer
185	000	035	015	Dulcimer 2
186	000	096	015	Cimbalom
187	000	097	015	Santur
<b>ORGAN</b>				
188	000	000	016	Drawbar Organ
189	000	032	016	Detuned Drawbar Organ
190	000	033	016	80's Drawbar Organ 1
191	000	034	016	80's Drawbar Organ 2
192	000	035	016	70's Drawbar Organ 1
193	000	036	016	Drawbar Organ 2
194	000	037	016	80's Drawbar Organ 3

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
195	000	038	016	Even Bar
196	000	040	016	**16+2**2/3"
197	000	064	016	Organ Bass
198	000	065	016	70's Drawbar Organ 2
199	000	068	016	Cheesy Organ
200	000	067	016	Drawbar Organ 3
201	000	000	017	Percussive Organ
202	000	024	017	70's Percussive Organ
203	000	032	017	Detuned Percussive Organ
204	000	033	017	Light Organ
205	000	037	017	Percussive Organ 2
206	000	000	018	Rock Organ
207	000	064	018	Rotary Organ
208	000	065	018	Slow Rotary
209	000	066	018	Fast Rotary
210	000	000	019	Church Organ
211	000	032	019	Church Organ 3
212	000	035	019	Church Organ 2
213	000	040	019	Noise Dame
214	000	064	019	Organ Flute
215	000	065	019	Tremolo Organ Flute
216	000	000	020	Reed Organ
217	000	040	020	Puff Organ
218	000	000	021	Accordion
219	000	032	021	Accord It
220	000	000	022	Harmonica
221	000	032	022	Harmonica 2
222	000	000	023	Tango Accordion
223	000	064	023	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
224	000	000	024	Nylon Guitar
225	000	016	024	Nylon Guitar 2
226	000	026	024	Nylon Guitar 3
227	000	043	024	Velocity Guitar Harmonics
228	000	096	024	Ukulele
229	000	000	025	Steel Guitar
230	000	018	025	Steel Guitar 2
231	000	035	025	12-string Guitar
232	000	040	025	Nylon & Steel Guitar
233	000	041	025	Steel Guitar with Body Sound
234	000	098	025	Mandolin
235	000	000	026	Jazz Guitar
236	000	018	026	Mellow Guitar
237	000	032	026	Jazz Amp
238	000	000	027	Clean Guitar
239	000	032	027	Chorus Guitar
240	000	000	028	Muted Guitar
241	000	040	028	Funk Guitar 1
242	000	041	028	Muted Steel Guitar
243	000	043	028	Funk Guitar 2
244	000	045	028	Jazz Man
245	000	000	029	Overdriven Guitar
246	000	043	029	Guitar Pinch
247	000	000	030	Distortion Guitar
248	000	040	030	Feedback Guitar
249	000	041	030	Feedback Guitar 2
250	000	000	031	Guitar Harmonics
251	000	065	031	Guitar Feedback
252	000	068	031	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
253	000	000	032	Acoustic Bass
254	000	040	032	Jazz Rhythm
255	000	045	032	Velocity Crossfade Upright Bass
256	000	000	033	Finger Bass
257	000	018	033	Finger Dark
258	000	027	033	Flange Bass
259	000	040	033	Bass & Distorted Electric Guitar
260	000	043	033	Finger Slap Bass
261	000	046	033	Finger Bass 2

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
<b>PIANO</b>				
128	000	000	000	Grand Piano
130	000	001	000	Grand Piano KSP
131	000	018	000	Mellow Grand Piano
132	000	040	000	Piano Strvge
133	000	041	000	Dream
134	000	000	001	Bright Piano
135	000	001	001	Bright Piano KSP
136	000	000	002	Electric Grand Piano
137	000	001	002	Electric Grand Piano KSP
138	000	032	002	Detuned CPS0
139	000	040	002	Layered CP 1
140	000	041	002	Layered CP 2
141	000	000	003	Honky-tonk Piano
142	000	001	003	Honky-tonk Piano KSP
143	000	000	004	Electric Piano 1
144	000	001	004	Electric Piano 1 KSP
145	000	018	004	Mellow Electric Piano 1
146	000	032	004	Chorus Electric Piano 1
147	000	040	004	Hard Electric Piano
148	000	045	004	Velocity Crossfade Electric Piano 1
148	000	084	004	80's Electric Piano 1
150	000	000	005	Electric Piano 2
151	000	001	005	Electric Piano 2 KSP
152	000	032	005	Chorus Electric Piano 2
153	000	033	005	DX Electric Piano Hard
154	000	034	005	DX Legend
155	000	040	005	DX Phase Electric Piano
156	000	041	005	DX + Analog Electric Piano
157	000	042	005	DX Koto Electric Piano
158	000	045	005	Velocity Crossfade Electric Piano 2
159	000	000	006	Harpichord
160	000	001	006	Harpichord KSP
161	000	025	006	Harpichord 2
162	000	035	006	Harpichord 3
163	000	000	007	Clavi
164	000	001	007	Clavi KSP
165	000	027	007	Clavi Wah
166	000	064	007	Pulse Clavi
167	000	065	007	Pierce Clavi
<b>VIBRAPHONE etc.</b>				
168	000	000	008	Celesta
169	000	000	009	Glockenspiel
170	000	000	010	Music Box
171	000	064	010	Orgel
172	000	000	011	Vibraphone
173	000	001	011	Vibraphone KSP
174	000	045	011	Hard Vibraphone
175	000	000	012	Marimba
176	000	001	012	Marimba KSP
177	000	064	012	Sine Marimba
178	000	097	012	Balimba
179	000	098	012	Log Drums
180	000	000	013	Xylophone
181	000	000	014	Tubular Bells
182	000	096	014	Church Bells
183	000	097	014	Canon
184	000	000	015	Dulcimer
185	000	035	015	Dulcimer 2
186	000	096	015	Cymbalom
187	000	097	015	Sanjur
<b>ORGAN</b>				
188	000	000	016	Drawbar Organ
189	000	032	016	Detuned Drawbar Organ
190	000	033	016	80's Drawbar Organ 1
191	000	034	016	80's Drawbar Organ 2
192	000	035	016	70's Drawbar Organ 1
193	000	036	016	Drawbar Organ 2
194	000	037	016	80's Drawbar Organ 3

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
195	000	038	016	Even Bar
196	000	040	016	"16-2-23"
197	000	084	016	Organ Bass
198	000	065	016	70's Drawbar Organ 2
199	000	068	016	Cheesy Organ
200	000	067	016	Drawbar Organ 3
201	000	000	017	Percussive Organ
202	000	024	017	70's Percussive Organ
203	000	032	017	Detuned Percussive Organ
204	000	033	017	Light Organ
205	000	037	017	Percussive Organ 2
206	000	000	018	Rock Organ
207	000	064	018	Rotary Organ
208	000	065	018	Slow Rotary
209	000	068	018	Fast Rotary
210	000	000	019	Churon Organ
211	000	032	019	Churon Organ 3
212	000	035	019	Churon Organ 2
213	000	040	019	Noise Dame
214	000	064	019	Organ Flute
215	000	065	019	Tremolo Organ Flute
216	000	000	020	Reed Organ
217	000	040	020	Puff Organ
218	000	000	021	Accordion
219	000	032	021	Accord II
220	000	000	022	Harmonica
221	000	032	022	Harmonica 2
222	000	000	023	Tango Accordion
223	000	084	023	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
224	000	000	024	Nylon Guitar
225	000	016	024	Nylon Guitar 2
226	000	025	024	Nylon Guitar 3
227	000	043	024	Velocity Guitar Harmonics
228	000	096	024	Ukulele
229	000	000	025	Steel Guitar
230	000	016	025	Steel Guitar 2
231	000	035	025	12-string Guitar
232	000	040	025	Nylon & Steel Guitar
233	000	041	025	Steel Guitar with Body Sound
234	000	098	025	Mandolin
235	000	000	028	Jazz Guitar
236	000	018	028	Mellow Guitar
237	000	032	028	Jazz Amp
238	000	000	027	Clean Guitar
239	000	032	027	Chorus Guitar
240	000	000	028	Muted Guitar
241	000	040	028	Funk Guitar 1
242	000	041	028	Muted Steel Guitar
243	000	043	028	Funk Guitar 2
244	000	045	028	Jazz Man
245	000	000	029	Overdriven Guitar
246	000	043	029	Guitar Pinch
247	000	000	030	Distortion Guitar
248	000	040	030	Feedback Guitar 2
249	000	041	030	Feedback Guitar 2
250	000	000	031	Guitar Harmonics
251	000	065	031	Guitar Feedback
252	000	068	031	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
253	000	000	032	Acoustic Bass
254	000	040	032	Jazz Rhythm
255	000	045	032	Velocity Crossfade Upright Bass
256	000	000	033	Finger Bass
257	000	018	033	Finger Dark
258	000	027	033	Flange Bass
259	000	040	033	Bass & Detorted Electric Guitar
260	000	043	033	Finger Slap Bass
261	000	045	033	Finger Bass 2

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Changed	Voice Name
	MSB#	LSB#		
402	000	000	081	Sawtooth Lead
403	000	006	081	Sawtooth Lead 2
404	000	008	081	Thick Sawtooth
405	000	018	081	Dynamic Sawtooth
406	000	019	081	Digital Sawtooth
407	000	020	081	Big Lead
408	000	024	081	Heavy Synth
409	000	025	081	Wespy Synth
410	000	040	081	Pulse Sawtooth
411	000	041	081	Dr. Lead
412	000	045	081	Velocity Lead
413	000	096	081	Sequenced Analog
414	000	000	082	Cellope Lead
415	000	065	082	Pure Pad
416	000	000	083	Chiff Lead
417	000	064	083	Rubby
418	000	000	084	Charang Lead
419	000	064	084	Distorted Lead
420	000	065	084	Wire Lead
421	000	030	085	Voice Lead
422	000	024	085	Synth Aahs
423	000	064	085	Vox Lead
424	000	000	086	Fiths Lead
425	000	035	086	Big Five
426	000	000	087	Bass & Lead
427	000	016	087	Big & Low
428	000	064	087	Fat & Perky
429	000	065	087	Soft Wharf
SYNTH PAD				
430	000	000	088	New Age Pad
431	000	064	088	Fantasy
432	000	000	089	Warm Pad
433	000	016	089	Thick Pad
434	000	017	089	Soft Pad
435	000	018	089	Sine Pad
436	000	064	089	Horn Pad
437	000	065	089	Rotary Strings
438	000	000	090	Poly Synth Pad
439	000	064	090	Poly Pad 80
440	000	065	090	Click Pad
441	000	066	090	Analog Pad
442	000	067	090	Square Pad
443	000	090	091	Choir Pad
444	000	064	091	Heaven
445	000	066	091	Isopia
446	000	067	091	CC Pad
447	000	000	092	Bowed Pad
448	000	064	092	Glacier
449	000	065	092	Glass Pad
450	000	000	093	Metallic Pad
451	000	064	093	Tine Pad
452	000	065	093	Pan Pad
453	000	000	094	Halo Pad
454	000	000	095	Sweep Pad
455	000	020	095	Shwimmer
456	000	027	095	Converge
457	000	064	095	Polar Pad
458	000	066	095	Celestial
SYNTH EFFECT				
459	000	000	096	Rain
460	000	043	096	Clavi Pad
461	000	064	096	Harmo Rain
462	000	065	096	African Wind
463	000	066	096	Carib
464	000	000	097	Sound Track
465	000	027	097	Prologue
466	000	064	097	Ancestral
467	000	000	099	Crystal
468	000	012	099	Synth Drum Comp
469	000	014	098	Poppom
470	000	018	098	Tiny Bells
471	000	035	098	Round Glockenspiel
472	000	040	098	Glockenspiel Chimes

Voice#	Bank Select#		MIDI Program Changed	Voice Name
	MSB#	LSB#		
473	000	041	098	Clear Bells
474	000	042	098	Chorus Bells
475	000	064	098	Synth Mailai
476	000	065	098	Soft Crystal
477	000	066	098	Lead Glockenspiel
478	000	067	098	Christmas Bells
479	000	068	098	Vibraphone Bells
480	000	069	098	Digital Bells
481	000	070	098	Air Bells
482	000	071	098	Bell Harp
483	000	072	098	Gameimba
484	000	000	099	Atmosphere
485	000	018	099	Warm Atmosphere
486	000	019	099	Hollow Release
487	000	040	099	Nylon Electric Piano
488	000	064	099	Nylon Harp
489	000	065	099	Harp Vox
490	000	066	099	Atmosphere Pad
491	000	067	099	Planet
492	000	000	100	Brightness
493	000	064	100	Fantasy Bells
494	000	066	100	Smockey
495	000	000	101	Goblins
496	000	064	101	Goblins Synth
497	000	065	101	Creeper
498	000	066	101	Ring Pad
499	000	067	101	Ritual
500	000	068	101	To Heaven
501	000	070	101	Night
502	000	071	101	Glisten
503	000	096	101	Bell Choir
504	000	000	102	Echoes
505	000	008	102	Echoes 2
506	000	014	102	Echo Pan
507	000	064	102	Echo Bells
508	000	065	102	Big Pan
509	000	068	102	Synth Piano
510	000	067	102	Creation
511	000	068	102	Star Dust
512	000	069	102	Resonant & Panning
513	000	000	103	Sci-Fi
514	000	064	103	Starz
ETHNIC				
515	000	000	104	Sitar
516	000	032	104	Detuned Sitar
517	000	038	104	Sitar 2
518	000	066	104	Tambora
519	000	067	104	Tamboura
520	000	000	105	Banjo
521	000	028	105	Muted Banjo
522	000	096	105	Rabab
523	000	097	105	Gopichand
524	000	098	105	Oud
525	000	000	106	Shamisen
526	000	000	107	Koto
527	000	096	107	Taisho-kin
528	000	097	107	Kanoon
529	000	000	108	Kalimba
530	000	000	109	Bsgpipe
531	000	000	110	Fiddle
532	000	000	111	Shanal
533	000	064	111	Shanal 2
534	000	096	111	Pungi
535	000	097	111	Hichinki
PERCUSSION				
536	000	000	112	Tinkle Bell
537	000	098	112	Bonang
538	000	097	112	Altair
539	000	098	112	Gamelan Gongg
540	000	099	112	Stereo Gamelan Gongg
541	000	100	112	Rama Cymbal
542	000	101	112	Asian Bells
543	000	000	113	Agogo

• **Voices ABC/DoReMi**

Voice#	Bank Select#		MDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
544	000	000	114	Steel Drums
545	000	007	114	Glass Percussion
546	000	008	114	Thai Bells
547	000	000	115	Woodblock
548	000	006	115	Castanets
549	000	000	116	Tallo Drum
550	000	006	116	Gran Caixa
551	000	000	117	Melodic Tom
552	000	004	117	Melodic Tom 2
553	000	005	117	Real Tom
554	000	006	117	Rock Tom
555	000	000	118	Synth Drum
556	000	004	118	Analog Tom
557	000	005	118	Electronic Percussion
558	000	000	118	Reverse Cymbal
<b>SOUND EFFECT</b>				
559	000	000	120	Fret Noise
560	000	000	121	Breath Noise
561	000	000	122	Seashore
562	000	000	123	Bird Tweet
563	000	000	124	Telephone Ring
564	000	000	125	Helicopter
565	000	000	126	Applause
566	000	000	127	Gunshot
<b>SFX</b>				
567	004	000	000	Cutting Noise
568	004	000	001	Cutting Noise 2
569	004	000	000	String Slap
570	004	000	010	Flute Key Click
571	004	000	002	Shower
572	004	000	003	Thunder
573	004	000	034	Wind
574	004	000	035	Stream
575	004	000	036	Bubble
576	004	000	037	Feed
577	004	000	048	Dog
578	004	000	049	Horse
579	004	000	060	Bird Tweet 2
580	004	000	054	Ghost
581	004	000	056	Meow
582	004	000	064	Phone Call
583	004	000	065	Door Squeak
584	004	000	066	Door Slam
585	004	000	067	Scratch Cut
586	004	000	068	Scratch Split
587	004	000	069	Wind Chime
588	004	000	070	Telephone Ring 2
589	004	000	080	Car Engine Ignition
590	004	000	081	Car Fret Squeal
591	004	000	082	Car Pasting
592	004	000	083	Car Crash
593	004	000	084	Siren
594	004	000	085	Train
595	004	000	086	Jet Plane
596	004	000	087	Starship
597	004	000	088	Burn!
598	004	000	089	Roller Coaster
599	004	000	090	Submarine
600	004	000	098	Laugh
601	004	000	097	Scream
602	004	000	098	Punch
603	004	000	099	Heartbeat
604	004	000	100	Footsteps
605	004	000	112	Machine Gun
606	004	000	113	Laser Gun
607	004	000	114	Explosion
608	004	000	115	Firework

Voice#	Bank Select#		MDI Program Change#	Voice Name
	MSB#	LSB#		
609	000	112	126	ABC (Oboe)
610	000	112	127	DoReMi (Oboe)

# Lista de estilos

No.	Style Name
<b>8 beat</b>	
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat Adria
4	8 Beat Pop 1
5	British Pop
6	8 Beat Soft
<b>16 beat</b>	
7	16 Beat 1
8	16 Beat 2
9	16 Beat 3
10	Soft Fusion
11	Hip Hop Pop
12	Cool Dance
13	16 Beat Funk
14	Funky Pop
15	16 Beat 4
<b>Ballad</b>	
16	Piano Ballad
17	U.S. Ballad
18	Slow Rock
19	Modern 6/8
20	Guitar Ballad
21	Orgen Ballad
22	Epic Ballad
23	16 Beat Ballad
24	Rock Ballad
25	Slow Ballad
26	Pop Ballad
<b>Rock</b>	
27	Rock 1
28	Hard Rock
29	Rock & Roll
30	Twist
31	4/4 Blues
32	6/8 Rock
<b>Dance</b>	
33	House
34	Eurobeat
35	Euro House
36	Trance
37	Clubdance
38	Techno
39	Hip Hop
40	Groundbeat
41	90's Disco

No.	Style Name
42	70's Disco
43	Disco Chocolate
44	Disco Funk
45	Disco Fox
46	Disco Party
47	Disco Latin
<b>Swing &amp; Jazz</b>	
48	Swing
49	Big Band 1
50	Big Band Ballad
51	Jazz Ballad
52	Jazz Trio
53	Boogie
54	Bebop
55	Big Band 2
56	Dixieland
<b>Rhythm &amp; Blues</b>	
57	Gospel Shuffle
58	R & B
59	Motown
60	Soul Shuffle
61	6/8 Blues
<b>Country</b>	
62	Country Rock
63	Country 8 Beat
64	Country Pop
65	Country Swing
66	Bluegrass
67	Country Ballad
<b>Latin</b>	
68	Samba Rio
69	Bossa Nova
70	Espanole
71	Swing Reggae
72	Salsa
73	Mambo
<b>Ballroom</b>	
74	Slow Fox
75	Quickstep
76	Tango
77	Cha Cha Cha
78	Samba
79	Rhumba
80	Pasodoble
81	Jive
82	Beguine

No.	Style Name
83	Foxtrot
<b>March &amp; Waltz</b>	
84	U.S. March
85	German March
86	6/8 March
87	Polka Pop
88	PolkaObertrainer
89	Jazz Waltz
90	Country Waltz
91	Vienna Waltz
92	Slow Waltz
93	Orch. Waltz
94	WaltzObertrainer
95	Musette
96	Guitar Waltz
<b>Pianist</b>	
97	Stride
98	Boogie
99	Swing
100	Pianoman
101	Ballad
102	Ragtime
103	March
104	6/8 March
105	Waltz
106	Jazz Waltz

## Lista de jogos de bateria

- “←” indica que o som de bateria é o mesmo que “Standard Kit 1”.
- Cada voz de percussão utiliza uma nota.
- A nota MIDI n°. e a nota são na realidade uma oitava menos da indicada na lista. Por exemplo, em “117: Standard Kit 1”, o “Seq Click H”(N°. de nota 36/ Nota C1) corresponde a (N°. de nota 24/Nota C0).

Voice No.				117	118	119	120
MSB/LSB/PC				127/000/000	127/000/001	127/000/008	127/000/16
Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit
Notes#	Note	Notes#	Note				
25	C#0	13	C#-1	Surdo Mute	←	←	←
26	D0	14	D-1	Surdo Open	←	←	←
27	D#0	15	D#-1	Hi Q	←	←	←
28	E0	16	E-1	Whip Slap	←	←	←
29	F0	17	F-1	Scratch Push	←	←	←
30	F#0	18	F#-1	Scratch Pull	←	←	←
31	G0	19	G-1	Finger Snap	←	←	←
32	G#0	20	G#-1	Click Noise	←	←	←
33	A0	21	A-1	Metronome Click	←	←	←
34	A#0	22	A#-1	Metronome Bell	←	←	←
35	B0	23	B-1	Seq Click L	←	←	←
36	C1	24	C0	Seq Click H	←	←	←
37	C#1	25	C#0	Brush Tap	←	←	←
38	D1	26	D0	Brush Swirl	←	←	←
39	D#1	27	D#0	Brush Slap	←	←	←

Voice No.				117	118	119	120
MSB/LSB/PC				127/000/000	127/000/001	127/000/008	127/000/16
Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit
Note#	Note	Note#	Note				
40	E1	28	E0	Brush Tap Swirl	←	←	←
41	F1	29	F0	Snare Roll	←	←	←
42	F#1	30	F#0	Castanet	←	←	←
43	G1	31	G0	Snare H Soft	Snare H Soft 2	←	SD Rock H
44	G#1	32	G#0	Slicks	←	←	←
45	A1	33	A0	Bass Drum Soft	←	←	←
46	A#1	34	A#0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2	←	←
47	B1	35	B0	Bass Drum Hard	←	←	Bass Drum H
48	C2	36	C1	Bass Drum	Bass Drum 2	←	BD Rock
49	C#2	37	C#1	Side Stick	←	←	←
50	D2	38	D1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L
51	D#2	39	D#1	Hand Clap	←	←	←
52	E2	40	E1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim
53	F2	41	F1	Floor Tom L	←	Room Tom 1	Rock Tom 1
54	F#2	42	F#1	Hi-Hat Closed	←	←	←
55	G2	43	G1	Floor Tom H	←	Room Tom 2	Rock Tom 2
56	G#2	44	G#1	Hi-Hat Pedal	←	←	←
57	A2	45	A1	Low Tom	←	Room Tom 3	Rock Tom 3
58	A#2	46	A#1	Hi-Hat Open	←	←	←
59	B2	47	B1	Mid Tom L	←	Room Tom 4	Rock Tom 4
60	C3	48	C2	Mid Tom H	←	Room Tom 5	Rock Tom 5
61	C#3	49	C#2	Crash Cymbal 1	←	←	←
62	D3	50	D2	High Tom	←	Room Tom 6	Rock Tom 6
63	D#3	51	D#2	Ride Cymbal 1	←	←	←
64	E3	52	E2	Chinese Cymbal	←	←	←
65	F3	53	F2	Ride Cymbal Cup	←	←	←
66	F#3	54	F#2	Tambourine	←	←	←
67	G3	55	G2	Splash Cymbal	←	←	←
68	G#3	56	G#2	Cowbell	←	←	←
69	A3	57	A2	Crash Cymbal 2	←	←	←
70	A#3	58	A#2	Vibrastap	←	←	←
71	B3	59	B2	Ride Cymbal 2	←	←	←
72	C4	60	C3	Bongo H	←	←	←
73	C#4	61	C#3	Bongo L	←	←	←
74	D4	62	D3	Conga H Mute	←	←	←
75	D#4	63	D#3	Conga H Open	←	←	←
76	E4	64	E3	Conga L	←	←	←
77	F4	65	F3	Timbale H	←	←	←
78	F#4	66	F#3	Timbale L	←	←	←
79	G4	67	G3	Agogo H	←	←	←
80	G#4	68	G#3	Agogo L	←	←	←
81	A4	69	A3	Cabasa	←	←	←
82	A#4	70	A#3	Maracas	←	←	←
83	B4	71	B3	Samba Whistle H	←	←	←
84	C5	72	C4	Samba Whistle L	←	←	←
85	C#5	73	C#4	Guiro Short	←	←	←
86	D5	74	D4	Guiro Long	←	←	←
87	D#5	75	D#4	Claves	←	←	←
88	E5	76	E4	Wood Block H	←	←	←
89	F5	77	F4	Wood Block L	←	←	←
90	F#5	78	F#4	Cuica Mute	←	←	←
91	G5	79	G4	Cuica Open	←	←	←
92	G#5	80	G#4	Triangle Mute	←	←	←
93	A5	81	A4	Triangle Open	←	←	←
94	A#5	82	A#4	Shaker	←	←	←
95	B5	83	B4	Jingle Bell	←	←	←
96	C6	84	C5	Bell Tree	←	←	←

Voice No.				121	122	123	124
MSB/LSB/PC				127/000/24	127/000/25	127/000/27	127/000/32
Keyboard		MIDI		Electronic Kit	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit
Note#	Note	Note#	Note				
25	C#0	13	C#-1	←	←	←	←
26	D0	14	D-1	←	←	←	←
27	D#0	15	D#-1	←	←	←	←
28	E0	16	E-1	←	←	←	←
29	F0	17	F-1	←	←	←	←
30	F#0	18	F#-1	←	←	←	←
31	G0	19	G-1	←	←	←	←
32	G#0	20	G#-1	←	←	←	←
33	A0	21	A-1	←	←	←	←
34	A#0	22	A#-1	←	←	←	←
35	B0	23	B-1	←	←	←	←
36	C1	24	C0	←	←	←	←
37	C#1	25	C#0	←	←	←	←
38	D1	26	D0	←	←	←	←
39	D#1	27	D#0	←	←	←	←
40	E1	28	E0	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	←
41	F1	29	F0	←	←	←	←
42	F#1	30	F#0	Hi Q 2	Hi Q 2	Hi Q 2	←
43	G1	31	G0	Snare L	SD Rock H	AnSD Snappy	SD Jazz H Light
44	G#1	32	G#0	←	←	←	←
45	A1	33	A0	Bass Drum H	Bass Drum H	AnBD Dance-1	←
46	A#1	34	A#0	←	←	←	←
47	B1	35	B0	BD Rock	BD Analog L	AnBD Dance-2	←
48	C2	36	C1	BD Gate	BD Analog H	AnBD Dance-3	BD Jazz
49	C#2	37	C#1	←	Analog Side Stick	Analog Side Stick	←
50	D2	38	D1	SD Rock L	Analog Snare 1	AnSD Q	SD Jazz L
51	D#2	39	D#1	←	←	←	←
52	E2	40	E1	SD Rock H	Analog Snare 2	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M
53	F2	41	F1	E Tom 1	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Jazz Tom 1
54	F#2	42	F#1	←	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 3	←
55	G2	43	G1	E Tom 2	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Jazz Tom 2
56	G#2	44	G#1	←	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 4	←
57	A2	45	A1	E Tom 3	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Jazz Tom 3
58	A#2	46	A#1	←	Analog HH Open	Analog HH Open 2	←
59	B2	47	B1	E Tom 4	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Jazz Tom 4
60	C3	48	C2	E Tom 5	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Jazz Tom 5
61	C#3	49	C#2	←	Analog Cymbal	Analog Cymbal	←
62	D3	50	D2	E Tom 6	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Jazz Tom 6
63	D#3	51	D#2	←	←	←	←
64	E3	52	E2	←	←	←	←
65	F3	53	F2	←	←	←	←
66	F#3	54	F#2	←	←	←	←
67	G3	55	G2	←	←	←	←
68	G#3	56	G#2	←	Analog Cowbell	Analog Cowbell	←
69	A3	57	A2	←	←	←	←
70	A#3	58	A#2	←	←	←	←
71	B3	59	B2	←	←	←	←
72	C4	60	C3	←	←	←	←
73	C#4	61	C#3	←	←	←	←
74	D4	62	D3	←	Analog Conga H	Analog Conga H	←
75	D#4	63	D#3	←	Analog Conga M	Analog Conga M	←
76	E4	64	E3	←	Analog Conga L	Analog Conga L	←
77	F4	65	F3	←	←	←	←
78	F#4	66	F#3	←	←	←	←

Voice No.				121	122	123	124
MSB/LSB/PC				127/000/24	127/000/25	127/000/27	127/000/32
Keyboard		MIDI		Electronic Kit	Analog Kit	Dance Kit	Jazz Kit
Notes	Note	Notes	Note				
79	G4	67	G3	←	←	←	←
80	G#4	68	G#3	←	←	←	←
81	A4	69	A3	←	←	←	←
82	A#4	70	A#3	←	Analog Maracas	Analog Maracas	←
83	B4	71	B3	←	←	←	←
84	C5	72	C4	←	←	←	←
85	C#5	73	C#4	←	←	←	←
86	D5	74	D4	←	←	←	←
87	D#5	75	D#4	←	Analog Claves	Analog Claves	←
88	E5	76	E4	←	←	←	←
89	F5	77	F4	←	←	←	←
90	F#5	78	F#4	Scratch Push	Scratch Push	Scratch Push	←
91	G5	79	G4	Scratch Pull	Scratch Pull	Scratch Pull	←
92	G#5	80	G#4	←	←	←	←
93	A5	81	A4	←	←	←	←
94	A#5	82	A#4	←	←	←	←
95	B5	83	B4	←	←	←	←
96	C6	84	C5	←	←	←	←

Voice No.				125	126	127	128
MSB/LSB/PC				127/000/40	127/000/48	126/000/000	126/000/001
Keyboard		MIDI		Brush Kit	Symphonic Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
Notes	Note	Notes	Note				
25	C#0	13	C#-1	←	←		
26	D0	14	D-1	←	←		
27	D#0	15	D#-1	←	←		
28	E0	16	E-1	←	←		
29	F0	17	F-1	←	←		
30	F#0	18	F#-1	←	←		
31	G0	19	G-1	←	←		
32	G#0	20	G#-1	←	←		
33	A0	21	A-1	←	←		
34	A#0	22	A#-1	←	←		
35	B0	23	B-1	←	←		
36	C1	24	C0	←	←		
37	C#1	25	C#0	←	←		
38	D1	26	D0	←	←		
39	D#1	27	D#0	←	←		
40	E1	28	E0	←	←		
41	F1	29	F0	←	←		
42	F#1	30	F#0	←	←		
43	G1	31	G0	Brush Stap L	←		
44	G#1	32	G#0	←	←		
45	A1	33	A0	←	Bass Drum L		
46	A#1	34	A#0	←	←		
47	B1	35	B0	←	Gran Cassa		
48	C2	36	C1	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
49	C#2	37	C#1	←	←	Cutting Noise 2	Door Squeak
50	D2	38	D1	Brush Stap	Marching Sn M		Door Slam
51	D#2	39	D#1	←	←	String Stap	Scratch Cut
52	E2	40	E1	Brush Tap	Marching Sn H		Scratch
53	F2	41	F1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1		Wind Chime
54	F#2	42	F#1	←	←		Telephone Ring 2

Voice No.				125	126	127	128
MSB/LSB/PC				127/000/40	127/000/48	126/000/000	126/000/001
Keyboard		MIDI		Brush Kit	Symphonic Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
Note#	Note	Note#	Note				
55	G2	43	G1	Brush Tom 2	Jazz Tom 2		
56	G#2	44	G#1	←	←		
57	A2	45	A1	Brush Tom 3	Jazz Tom 3		
58	A#2	46	A#1	←	←		
59	B2	47	B1	Brush Tom 4	Jazz Tom 4		
60	C3	48	C2	Brush Tom 5	Jazz Tom 5		
61	C#3	49	C#2	←	Hand Cym. L		
62	D3	50	D2	Brush Tom 6	Jazz Tom 6		
63	D#3	51	D#2	←	Hand Cym.Short L		
64	E3	52	E2	←	←	Flute Key Click	Car Engine Ignition
65	F3	53	F2	←	←		Car Tires Squeal
66	F#3	54	F#2	←	←		Car Passing
67	G3	55	G2	←	←		Car Crash
68	G#3	56	G#2	←	←		Siren
69	A3	57	A2	←	Hand Cym. H		Train
70	A#3	58	A#2	←	←		Jet Plane
71	B3	59	B2	←	Hand Cym.Short H		Starship
72	C4	60	C3	←	←		Burst
73	C#4	61	C#3	←	←		Roller Coaster
74	D4	62	D3	←	←		Submarine
75	D#4	63	D#3	←	←		
76	E4	64	E3	←	←		
77	F4	65	F3	←	←		
78	F#4	66	F#3	←	←		
79	G4	67	G3	←	←		
80	G#4	68	G#3	←	←	Shower	Laugh
81	A4	69	A3	←	←	Thunder	Scream
82	A#4	70	A#3	←	←	Wind	Punch
83	B4	71	B3	←	←	Stream	Heartbeat
84	C5	72	C4	←	←	Bubble	FootSteps
85	C#5	73	C#4	←	←	Feed	
86	D5	74	D4	←	←		
87	D#5	75	D#4	←	←		
88	E5	76	E4	←	←		
89	F5	77	F4	←	←		
90	F#5	78	F#4	←	←		
91	G5	79	G4	←	←		
92	G#5	80	G#4	←	←		
93	A5	81	A4	←	←		
94	A#5	82	A#4	←	←		
95	B5	83	B4	←	←		
96	C6	84	C5	←	←	Dog	Machine Gun
97	C#6	85	C#5			Horse	Laser Gun
98	D6	86	D5			Bird Tweet 2	Explosion
99	D#6	87	D#5				Firewerk
100	E6	88	E5				
101	F6	89	F5				
102	F#6	90	F#5			Ghost	
103	G6	91	G5			Maou	

## Lista de tipos de efeito

### ■ Tipos de Reverberação

No.	Reverb Type	Display Name	Description
1	Hall 1	Hall1	Concert hall reverb.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	Small room reverb.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Reverb for solo instruments.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Simulated steel plate reverb.
8	Plate 2	Plate2	
9	Off	Off	No effect.

### ■ Tipos de DSP

No.	DSP Type	Display Name	Description
1	Hall 1	Hall1	Concert hall reverb.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	Small room reverb.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Reverb for solo instruments.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Simulated steel plate reverb.
8	Plate 2	Plate2	
9	Early Reflection 1	ER1	Early reflections only.
10	Early Reflection 2	ER2	
11	Gate Reverb	Gate1	Gated reverb effect, in which the reverberation is quickly cut off for special effects.
12	Reverse Gate	Gate2	Similar to Gate Reverb, but with a reverse increase in reverb.
13	Chorus 1	Chorus1	Conventional chorus effect with rich, warm chorusing.
14	Chorus 2	Chorus2	
15	Flanger 1	Flanger1	Pronounced three-phase modulation with slight metallic sound.
16	Flanger 2	Flanger2	
17	Symphonic	Symphony	Exceptionally rich & deep chorusing.
18	Phaser	Phaser	Pronounced, metallic modulation with periodic phase change.
19	Rotary Speaker 1	Rotary1	Rotary speaker simulation.
20	Rotary Speaker 2	Rotary2	
21	Tremolo 1	Tremolo1	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.
22	Tremolo 2	Tremolo2	
23	Guitar Tremolo	Guitar Tremolo	Simulated electric guitar tremolo.
24	Auto Pan	Auto Pan	Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back).
25	Auto Wah	Auto Wah	Repeating filter sweep "wah" effect.
26	Delay Left - Center - Right	DelayLCR	Three independent delays, for the left, right and center stereo positions.
27	Delay Left - Right	DelayLR	Initial delay for each stereo channel, and two separate feedback delays.
28	Echo	Echo	Stereo delay, with independent feedback level settings for each channel.
29	Cross Delay	CrossDly	Complex effect that sends the delayed repeats "bouncing" between the left and right channels.
30	Karaoke	Karaoke	Deep, pronounced echo effect.

No.	DSP Type	Display Name	Description
31	Distortion Hard	D Hard	Hard-edged, warm distortion.
32	Distortion Soft	D Soft	Soft, warm distortion.
33	Overdrive	Overdrv	Natural distortion, like that of an overdriven amplifier.
34	Amp Simulation	AmpSimu	Characteristic sound of a guitar amplifier/speaker.
35	EQ Disco	EQ Disco	Equalizer effect that boosts both high and low frequencies, as is typical in most disco music.
36	EQ Telephone	EQ Tel	Equalizer effect that cuts both high and low frequencies, to simulate the sound heard through a telephone receiver.
37	3Band EQ	3BandEQ	Equalizer with three separate frequency bands.
38	2Band EQ	2BandEQ	Equalizer with two separate frequency bands.
39	No Effect	Off	No effect

## ■ Tipos de armonía

No.	Harmony Type	Display Name	Description
1	Duet	Duet	Harmony types 1–5 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand.
2	Trio	Trio	
3	Block	Block	
4	Country	Country	These types only sound when chords are played in the auto accompaniment section of the keyboard.
5	Octave	Octave	
6	Trill 1/4 note	Trill1/4	Types 6 - 26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 54).
7	Trill 1/6 note	Trill1/6	
8	Trill 1/8 note	Trill1/8	
9	Trill 1/12 note	Trill1/12	
10	Trill 1/16 note	Trill1/16	
11	Trill 1/24 note	Trill1/24	
12	Trill 1/32 note	Trill1/32	
13	Tremolo 1/4 note	Trem1/4	
14	Tremolo 1/6 note	Trem1/6	
15	Tremolo 1/8 note	Trem1/8	
16	Tremolo 1/12 note	Trem1/12	
17	Tremolo 1/16 note	Trem1/16	
18	Tremolo 1/24 note	Trem1/24	
19	Tremolo 1/32 note	Trem1/32	
20	Echo 1/4 note	Echo1/4	The Echo effect Types (20–26) create delayed repeats of each note played.
21	Echo 1/6 note	Echo1/6	
22	Echo 1/8 note	Echo1/8	
23	Echo 1/12 note	Echo1/12	
24	Echo 1/16 note	Echo1/16	
25	Echo 1/24 note	Echo1/24	
26	Echo 1/32 note	Echo1/32	



Change : True #	0 0 - 127 *****	0 0 - 127
System Exclusive	0 *3	0 *3
: Song Pos.	X	X
Common : Song Sel.	X	X
: Tune	X	X
System : Clock	0	0
Real Time: Commands	0 *4	0 *4
Aux : All Sound OFF	X	0(120,126,127)
:Reset All Cntrls	X	0(121)
:Local ON/OFF	X	0(122)
:All Notes OFF	X	0(123-125) *5
Mes- :Active Sense	0	0
sages:Reset	X	X

Mode 1 : OMNI ON , POLY      Mode 2 : OMNI ON , MONO      0 : Yes  
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY      Mode 4 : OMNI OFF, MONO      X : No



- \*1 Com os ajustes iniciais (ajustes de fábrica), o EZ-30 funciona normalmente como um gerador de tons de vários timbres de 16 canais, e os dados de entrada não afetam as vozes nem os ajustes do painel. Em qualquer caso, as mensagens MIDI enumeradas a seguir afetam as vozes do painel, o acompanhamento automático e as músicas.
- Ajuste principal MIDI
  - Mensagens exclusivas do sistema para trocar o tipo de reverberação, o tipo de coro e o tipo de DSP.
- \*2 As mensagens para estes números de troca de controle não podem ser transmitidas a partir do mesmo EZ-30. Em qualquer caso, poderão ser transmitidas quando o acompanhamento ou o efeito de harmonia forem utilizados.
- \*3 Exclusivo
- <Sistema GM conectado> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Esta mensagem restitui automaticamente todos os ajustes iniciais do instrumento, exceto a afinação principal MIDI.
- <Volume principal MIDI> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Esta mensagem permite trocar simultaneamente o volume de todos os canais (Exclusivo do Sistema Universal).
  - Os valores "mm" e "II" são utilizados para a afinação principal MIDI. (Os valores para "II" são ignorados.)
- <Afinação principal MIDI> F0H, 43H, 1mH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Esta mensagem troca simultaneamente o valor de afinação de todos os canais.
  - Os valores "mm" e "II" são utilizados para a afinação principal MIDI.
  - O valor inicial "MM" e "II" é de 08H e 00H respectivamente. Qualquer valor pode ser utilizado para "n" e "cc".
- <Tipo de reverberação> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- Mm: Reverberação tipo MSB
  - II: Reverberação tipo LSB
- Para maiores detalhes, consulte a lista de efeitos (página 104).
- <Tipo de coro> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- Mm: Coro tipo MSB
  - II: Coro tipo LSB
- Para maiores detalhes, consulte a lista de efeitos (página 104).
- <Tipo de DSP> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- Mm: Tipo de DSP MSB
  - II: Tipo de DSP LSB
- Para mais detalhes, consulte a lista de efeitos (página 104).
- <Nível DRY> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II: Nível Dry
  - 0m: Número de canal
- \*4 quando o acompanhamento é iniciado, uma mensagem FAH será transmitida. Quando o acompanhamento for parado, uma mensagem CHF será transmitida. Quando o relógio está ajustado para externo, FAH (início do acompanhamento) e FCH (parada de acompanhamento) são reconhecidos.
- \*5 Local ON/OFF (local ativado/desativado)
- <Local OFF (local desativado)> Bn, 7<sup>A</sup>, 00
- O valor para "n" é ignorado.





## Especificações

### Teclados

- 61 teclas tamanho padrão (C1-C6), com Resposta de Toque e Indicador Luminoso

### Display

- Display amplo LCD multi-funções (backlit)

### Configuração

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN - MAX

### Controles do Painel

- OVERALL (L, R) (GERAL DIREITA, ESQUERDA), SONG (MÚSICA), VOICE (VOZ), STYLE (ESTILO), PORTABLE GRAND (PIANO DE CAUDA), METRONOME (METRÔNOMO) ABC/DoReMi, [0]-[9], [+](SIM), [-](NÃO), DEMO (DEMONSTRAÇÃO), TOUCH (TOQUE) HARMONY (HARMONIA), Dict. (Dicionário), L, R, TEMPO/TAP (RITMO/BATIDA)

### Voz

- 610 vozes (incluindo 480 vozes expandidas)
- Polifonia: 32

### Acompanhamento

#### Automático

- 106 estilos
- Controle de Acompanhamento: ACOMPANHAMENTO ATIVADO/DESATIVADO, PARADA SINCRONIZADA, INÍCIO SINCRONIZADO, PARTIDA/PARADA, PRELÚDIO/FINALIZAÇÃO, PRINCIPAL A/B (PREENCHIMENTO AUTOMÁTICO)
- Dedilhado: Multi-dedilhado
- Volume de acompanhamento

### Divisão Educacional

#### Yamaha

- Dicionário
- Lição 1-3

### Ajuste de Um Toque

- Voz (para cada estilo ou música)

### Controles Gerais

- Oitava
- Transposição
- Afinação
- Volume de Acompanhamento
- Volume da Música
- Volume do Metrônomo
- MIDI
- Iluminação
- ABC/DoReMi
- Reverberação
- DSP
- Harmonia
- Gradação
- Fala

### Efeitos

- Reverberação: 8 tipos
- DSP: 37 tipos
- Harmonia: 26 tipos

### Música

- 100 Músicas + 5 Músicas de Usuário + 99 Músicas Rápidas máximo (Até 488 KB)
- Apagamento de Música, Apagamento de Trilha

### Gravação

- Música Música do Usuário: 5 Músicas Gravação em Tempo Real Trilhas de Gravação: 1, 2, 3, 4, 5, CHORD
- Memória Flash Música Rápida: Máximo de 99 Músicas Tamanho da Memória: 488 KB

### MIDI

- Envio Inicial
- Controle Local
- Descarga por Lotes

### Conectores Auxiliares

- PHONES/OUTPUT, DC IN 10-12 V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

### Amplificador

- 6W + 6W (quando utilizando o adaptador de força PA-5C)
- 4W + 4W (quando utilizando pilhas)

### Caixas Acústicas

- 12 cm x 2 + 3 cm x 2

### Alimentação

- Adaptador: Adaptador de força CA Yamaha PA-5C
- Pilhas: Seis pilhas tamanho "D", R20P(LR20) ou equivalente

### Consumo

- 20 W (quando utilizando adaptador de alimentação PA-5C)

### Dimensões (LxAxP)

- 933 X 370 X 129 mm

### Peso

- 6,2 kg

### Acessórios Fornecidos

- Suporte para Partituras
- Manual
- Livro de músicas

### Acessórios Opcionais

- Fones de ouvido; HPE-150
- Adaptador de força CA: PA-5C
- Interruptor de Pedal: FC4, FC5
- Suporte do Teclado: L-2L, L-2C

- \* As especificações e descrições do presente manual do usuário possuem uma função meramente informativa. A Yamaha Corporation reserva-se o direito de trocar ou modificar os produtos ou especificações a qualquer momento e sem aviso prévio. Visto que as especificações, equipamento ou as opções poderão não ser as mesmas em todos os locais, solicitamos que consulte um distribuidor da Yamaha.